

加華報

The Canadian Chinese Times

1981年創刊 Since 1981

Mar. 11. 2021

逢週四出版 Published Every Thursday

免費贈閱 Free Distribution

Tel : 403-230-8118

Fax : 403-230-8790

E-mail : calcct@gmail.com

Address: 1914A Centre St. NE

Calgary, AB. T2E 2S8

Website: www.tcctnews.com

Issue No.2071



福臨門

Country Hills 總店 (七天營業)

400-388 Country Hills Blvd NE, Calgary

403-265-1616

Marlborough 分店 (逢星期二休息)

228 - 28 St. SE, Calgary

825-413-0913

營業時間：星期一至四 3pm - 9pm

星期五、六、日 10am - 9pm

北京片皮鴨一食

Peking Duck 1 course

特價

\$33.95

北京片皮鴨三食

Peking Duck 3 course

特價 \$43.95

本周特價 \$32.95

薑蔥單拈蟹

糯米飯或幼麵底



天天茶市

即叫即蒸



酸辣鴨絲羹



銀芽鴨絲炒幼麵

特價片皮鴨只適用於週一至週五。
堂食或外賣皆可享用。

*另附設堂食加一小費服務。



Lunar New Year Promotion

- 0%利率優惠
- 高達\$12,000綠色能源車折扣
- \$0首期
- 2月4日至25日期間，加送\$500-\$1,000入油卡
- 90日免供

2020新車 特別優惠*



L7033

2020 RVR GT 4WD

頂配，皮座，自動
剎車，盲點雷達

\$0首付

原價 ~~\$37,788~~ 現金價 **\$34,988** 或 \$103/週



L6032

2020 OUTLANDER SPECIAL EDITION 4WD

7座位，V6 3.0l 引
擎，後視鏡頭，電
熱皮座

\$0首付

原價 ~~\$36,898~~ 現金價 **\$30,888** 或 \$91/週

2020 ECLIPSE CROSS ES 4WD

1.5L Turbo 引擎
後視鏡頭，電熱皮座

\$0首付

原價 ~~\$32,298~~ 現金價 **\$28,888** 或 \$85/週



L4020

2020 MITSUBISHI OUTLANDER EXL 4WD

7座位，頂配，皮座，
360° 鏡頭，自動剎車
系統，盲點雷達

原價 ~~\$39,888~~ 節省\$6,500

現金價 **\$33,388** 或 \$198/雙週 **\$0首付**



L6009

特別優惠
加送雪胎

DEMO
SPECIAL



M7001

日本剛抵達

2021 RVR ES MODEL

原價 ~~\$26,988~~

現金價 **\$23,888**

疫情期間，不接受walkin，
請致電預約

587-834-1388

MADE IN JAPAN 10 Year Extended Warranty

* 價錢包括所有費用，不包含5% GST.

All payment based on 3.99% OAC, \$0 down, 96 months term. Please see dealer for details.

華語銷售，銀行貸款一條龍服務
辦理新移民，工簽 貸款計劃
專營二手車買賣，二手車貸款低至0.9%

PLATINUM
MITSUBISHI



Alex Chan
貸款經理

華語銷售熱線：
587-834-1388

(國、粵、英)

2720 BARLOW TRAIL NE
www.MITSU.ca



COUNTRY HILLS**TOYOTA****免GST****SAVE
GST****SAVE
GST****2021
超級大減價****您的豐田汽車批發中心****加**0%利率優惠及租賃
所有豐田汽車OAC***加**現金回贈及原廠優惠
高達\$8,000***加**免費雪胎及
免費遙控撻車器*只限一週！星期一至四9AM-9PM
星期五及六 9AM-6PM
優惠至3月13日（星期六）**GIANT SALES
ALERT!!!****0首期，免GST及
延後供款直至2021年9月* OAC****2020 SIENNA LE V6 8 PASSENGER**

STK#2021692



WAS \$41,465*
SAVE \$[4,000 INCENTIVE]
SAVE GST \$[2,073]
SALE!! \$35,392*

+ FINANCE FOR
**84 MONTHS WITH
 0 DOWN @ 1.99%
 FOR 220 B/W***

2020 COROLLA LE UPGRADE

STK# 2021288



WAS \$25,935*
SAVE GST \$[1296.75]
**NOW SALE!!
 \$24,638.^{25*}**

+ LEASE @ **1.69%**
 WITH **0 DOWN** FOR
ONLY 128 B/W*
**PLUS EXTRA 750
 CASH BACK!**

2020 CAMRY HYBRID SE

STK# 2020829



WAS \$37,096*
SAVE GST \$[1854.80]
SAVE EXTRA \$[2,000]

**OR
 0
 FINANCE*
 OAC**

**SAVE NOW
 \$33,241***

2020 CAMRY SE NEW LOADED

STK#2021736



WAS \$31,046*
SAVE GST \$[1,552]
PLUS SAVE EXTRA \$[1,500]
NOW \$28,046*

**OR
 0%
 FINANCE*
 OAC**

2020 RAV4 XLE NEW

STK# 2021207

(Incl. 2 way remote starter)



WAS \$36,611*
SAVE GST \$[1,830]
EXTRA SAVINGS \$[1,500]
NOW \$33,281*

**PLUS
 0
 FINANCING
 OAC***

2020 HIGHLANDER LE V6-AWD

STK#2021131



WAS \$46,066*
SAVE GST \$[2,330.30]
EXTRA SAVINGS \$[1,000]
**SALE NOW
 42,735.70***

**OR LEASE
 @ 3.49%
 WITH 0 DOWN
 ONLY 221 B/W*
 OAC**

**DON'T MISS THIS ONCE A YEAR EVENT!
SALE ABSOLUTELY ENDS MARCH 13TH @ 6PM.**

接受支付寶，雲閃付和微信支付

**403.290.1111 | 20 FREEPORT LANDING NE**

CORNER OF DEERFOOT TRAIL & COUNTRY HILLS BLVD. NORTH



All pricing includes all taxes and fees and are plus gst only. Only one offer per customer and all offers have conditions. The 0% offer is OAC and has term and down payment restrictions. The payment deferral offer is a bank finance contract where the first payment is deferred for 4 months and then Country Hills Toyota makes an additional 3 monthly payments for you totalling 7 months OAC. See dealer for complete details. The save the GST offer is a 5% discount off of MSRP and is on selected vehicles only.

**Freeman Leung**
Senior Sales Manager**Allen Wong**
Business Manager**Tien Huang (403)516-5245**
Fleet Manager**Gerald Low (403)606-1016**
Internet Manager**Eric Ngo (587)719-2888**
Sales & Leasing Consultant**Minh Phan (403)909-9949**
Sales & Leasing Consultant**Han Wen (403)918-4567**
Sales & Leasing Consultant**Patrick Wang (403)918-9965**
Sales & Leasing Consultant**Albert Yiu (403)615-0876**
Sales & Leasing Consultant**IT'S TIME TO TOYOTA COUNTRY HILLS | TOYOTA**

Stainless Steel Undermount Sink



Starting at **\$175**

From Only **\$49**



Vessel Faucet

Starting at **\$49**



8" Centre Lav Faucet

Garburator



From Only **\$77**

Now Only **\$79**



Vessel Sink

Now Only **\$1050**



Bath tub and tub faucet combined

名牌浴室廚具水喉批發總匯

KOHLER

BRIZO

BLANCO

TOTO

Riobel

DELTA

營業時間

星期一至五
9:00AM - 5:30PM
星期六
9:00AM-4PM



EDMONTON LOCATION

9818 51 Ave. Edmonton,
AB T6E 0A6
780-433-6900

CALGARY LOCATION

Unit 30, 2151 32St. NE Calgary
AB, T1Y 7G3
587 356 6900



www.aquabathalberta.ca


TELUS

網絡 電視 大優惠

簽約兩年即享額外獎賞

免費中文電視24個月



- ✓ 原有 Telus 或 Koodo 移動電話客戶，額外獲得 \$150 賬單折扣，及 \$10/月的月費折扣。
- ✓ 如果從 Shaw 或 Bell 網絡公司轉到 Telus，再有 \$50 賬單折扣。


TELUS
authorized dealer


Koodo
authorized dealer

公司地址：2008, 33 Ave SW Calgary AB
 公司：403.217.6600
 手提：403.402.2355 (粵、國語)

以上所有優惠，只限於本店。

光
纖
網
絡

\$70/月 高達75Mbps速度 原價\$95/月 (可獲\$100賬單折扣)

\$99/月 1Gbps速度 原價\$160/月 (可獲\$100賬單折扣)

免費 無限上網 24個月

\$35/月 添加電視 (基本) 原價\$40/月 (可獲\$100賬單折扣)

手提電話優惠

無限國內通話，無限國際信息，來電顯示及語音信箱。無合約。免開通費及sim卡費。現新客戶送每月1000分鐘中國/香港長途通話。推廣期有限。

\$45/月

上網數據 **6GB**

\$50/月

上網數據 **10GB**

\$55/月

上網數據 **13GB**

\$70/月

上網數據 **18GB**



此乃 Koodo 優惠計劃。Koodo is a Telus brand with the same network and coverage.

BEST CARE Orthotics & Senior Health Supplies

(位於東南 17 Ave. 與 48 Street 交匯處)



亞省長者政府福利

所有65歲以上長者均能申請(須符合條件)

- 只需攜帶醫療卡
- 本店提供申請協助

豪華提升按摩椅



Sealy

Restwell
MATTRESSES

DR-HO'S

HOMEDICS



盡力做到全城最好的 Deal (有少許條件限制)
 歡迎到店詳細諮詢。

員工保險福利 受保產品

矯形鞋墊 (Custom Made Orthotics)
 壓力襪 (Compression Stocking)

新
春
大
清
貨

地址：Unit 102, 4908 - 17Ave SE Calgary
 AB T2A 0V4 (#1 及 #440 巴士可到達)
 電話：403-930-6990
 電郵：info@best-care.ca

營業時間

星期一至五：10am - 6pm
 星期六：10am - 5pm
 星期日：12pm - 5pm


Diamond Realty
 & ASSOCIATES LTD.
鑽石地產

賣樓買屋請致電
 易發發發發發發發
288-8888

WING SZETO
 司徒永祥



高尚區新屋

全新獨立屋，上兩層3,916呎，土庫1,716呎，全部完成。三車庫。全屋9呎高天花板，可步行至chinook大商場，地處名校區，您們之子孫可進入卡城最著名之學府。機不可失。



減價 **\$1,999,000**

好區城市屋



西北 1st 街夾 23rd Ave 橫路，單邊排屋。兩房，兩個半廁所，有光猛土庫，單車房。步行15分鐘可到唐人街和市中心。

減價 **\$329,500**

坐北向南大屋

東北區，1408呎 BI-LEVEL，3+1睡房，三個半廁所，兩個廚房，上下層分門出入。門前大片草地，無限遠景。屋後雙車房，育苗玻璃屋和菜園。



急售 **\$424,900**

肯定順區 獨立屋Walkout

上邊五個房間，下邊三個房間，全屋實木地板，下邊有爐子，有全衛生間，新油漆，新熱水爐，新門，新冰箱，三個全衛生間，雙車庫，中央吸塵，後邊地很大。

叫價 **\$399,900**



銀行回收物業

東南西北區，各款各式獨立屋、仔屋、鎮屋、柏文，應有盡有。本月上市之拍賣單位有23間
 價錢：\$300,000至\$480,000。

興隆百葉窗簾公司

B&B Venetian Blinds & Vertical



專營德國名廠百葉簾及垂直簾，自設工廠生產，保證質優價廉。
 免費上門估價及安裝，歡迎來電查詢。

電話：243-4065 星期六、日：263-6562
 手提：560-7672, 560-2208

余永超 William Yu Amy Yu



春輝裝修有限公司

JR Renovation

Email: jriving88@gmail.com

房屋翻新修飾
 廚房浴廁改造
 水電維修更換
 土庫間隔裝修

免費上門估價
 價格合理實惠
 豐儉由人

圍欄露台修建
 各類地板瓷磚
 優質大理石檯面

簡先生 **403-618-3288** 粵語、國語
Echo 403-891-4225 國、粵、英語



Auto Glass Windshield Specialist
 汽車玻璃維修公司

更換擋風玻璃
 被石塊擊破玻璃修補
 代客申請保險
 免費接送汽車服務

地址：326-16 Ave. N.W. Calgary AB
 電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

戚育民

Rick Qi

Double Centurion Producer

www.rickqi.com



背靠水塘

Livingston

全區最靚景，最大獨立屋，2834呎，兩層，4睡房，2全套間，Bonus Room，特大主人房，無敵靚景，主層及土庫9呎，光猛客廳，寬敞廚房及飯廳，雲石櫃面，主層書房，大陽台，Walkout土庫，三層都有靚景，交通方便。

Walkout
土庫

\$739,900

全新

Livingston

獨立屋，兩層，1418呎，3睡房，2個半浴室，主層9呎，雲石檯面，LVP地面，不銹鋼電器，設計寬敞，交通方便，投資佳品。

\$370,000 起包稅

全新

Livingston

獨立屋，兩層，1793呎，3睡房，2個半浴室，Bonus Room，主層9呎，雲石檯面，LVP地面，不銹鋼電器，設計寬敞，前進雙車房，交通方便。

\$440,000 起包稅

403-605-0504

Walkout
背靠山谷

Panorama

獨立屋，兩層，2752呎，樓上四睡房，特大主人房，有靚景，共2.5浴室，Bonus Room，主層9呎，廚房雲石檯面，硬木地板，大客廳，walkout土庫，前進雙車房，交通方便。

\$699,000

Walkout
土庫

Hamptons

西北區，獨立屋，兩層，2544呎，4睡房，3.5浴室，客廳高天花，雲石檯面，大陽台，WALK OUT土庫已經完成，另有2睡房，三層都有靚景，交通方便，投資自住佳品。

\$699,000

地下
停車位

Panorama

柏文，868呎，兩睡房，設計寬敞，有地下停車場，近學校，高場，巴士，投資自住佳品。

\$179,900

新屋

Livingston

新區，獨立屋兩層2250呎，3睡房，2個半浴室，Bonus Room，9呎主層，另有書房可作為睡房，雲石檯面，LVP地板，前進車房，交通方便。

\$485,000 包稅



The Real Estate
Company

服務卡城房地產
超26年經驗

工商業地產

生意租約買賣

投資物業生意

買賣房屋地產

Larry Tang

403-630-4288

COMMISSIONER FOR OATHS

COMMERCIAL & RESIDENTIAL

1 **Panorama** 西北區，獨立屋 (Bi-level)，960呎，兩大睡房，兩全廁，特大地下室，全屋光猛開陽，近公園及商場。

開價：\$339,900

2 西北 **Country Hills**，獨立兩層，實用面積超1600呎，主層客廳、飯廳及廚房，上層三睡房及一全廁，完成有另一大睡房及廳。後雙車房，近大統華，交通方便。

\$379,900

3 西北 **Nolan Hill**，1900呎兩層屋，全新，主層九呎天花，全屋高級裝修，窗特多，光猛開陽，上層三大睡房，兩個半全廁，主層客廳、飯廳及廚房，全屋加料建做。

\$480,900

4 **Panorama Hill** 西北區，兩層前進雙車房，2100呎，上層三睡房及一家庭廳，三全廁及一半廁，主層客廳、飯廳及廚房，18呎高天花。位內街，近商場。

\$479,900

5 **Panorama Hill** 西北區，1860呎，前進雙車房，主層客廳特高天花、大窗，交通方便，近巴士及學校，上層三大睡房及兩個半全廁，主層客廳、飯廳及書房。

開價：\$439,000

6 西北全新靚區 **CARRINGTON**，只需八分鐘車程可到達大統華，全新獨立屋，前進雙車房，2235呎，九呎天花，全木地板，不銹鋼電器，花崗石檯面，上層三睡房及大家庭廳，可自選屋內顏色及材料。

價錢：\$519,000



Lisa Li 黎小萍

百萬經紀會會員

Office Tel: 403-452-5577

Fax: 403-776-6701

403-714-3377

lisaxpli@hotmail.com

GRAND
REALTY & INVESTMENT

專業：住宅、商業、
土地、農場和投資買賣

1

HUNTINGTON

平房，近1000呎，上下共5睡房，2衛廁，2廚房，2洗衣房，土庫全完成，有廚房、自己洗衣房、衛廁、2睡房和分門出入。地點好，步行到中央街、超市、學校、圖書館和游泳場，單車房，大量車位。

\$428,800

2

CRANSTON

全新無管理費城市屋，1200呎，2-3睡房，土庫特大窗，不銹鋼家用電器，雲石檯面，有前後院，泊車水泥地。

\$312,000

3

PANORAMA

二層，2210呎，3睡房，2.5廁，重新裝修，實木地板，雲石檯面，walk-out土庫全完成，前進雙車房，步行到巴士站。

\$580,000

4

COUNTRY HILLS

獨立二層，1380呎，3睡房，2.5廁，主人套房，新裝修，土庫全完成，雙車房，近301巴士。

\$419,900

5

COVENTRY

二層，1360呎，3睡房，2.5廁，主人套房，土庫全完成，前進雙車房，近巴士。

\$388,800

6

COUNTRY HILLS VILLAGE

柏文，高層單位，2睡房，2衛廁，暖氣車位，近湖、巴士、超市等。

\$219,900

7

商住兩用土地出售

地點靚，近南亞省理工學院，可步行到巴士站和地鐵站。勿失良機。

\$899,900

8

市中心柏文大廈

位於第九層，720呎，2睡房，有景，單位向北，暖氣車位，步行到地鐵站。

\$269,900



www.yankopopovic.ca

DAVID YANKO Barristers · Solicitors 楊大偉律師樓

多謝各界人士的認同及支持！
本律師樓連續七年榮獲
南亞省最佳個人受傷賠償律師獎項！



有我們專業的協助往往有機會
比自己爭取的更多更滿意！

專責個人受傷索償

車禍賠償 受傷索償 刑事案件

我們會繼續竭誠為各位服務！



資深英語、粵語、潮語、普通話法律助理

San Kwok 郭靜愛小姐 專線：403-204-0282 電郵：skwok@yplaw.ca

#301, 300 Manning Road NE Calgary, AB T2E 8K4 (免費泊位)

清明節

請與我們一起慶祝清明節並尊享特別優惠。

- ▶ 參加視頻講座，並了解如何通過提前規劃來保護您的親人。
- ▶ 特別邀請了Ho MacNeil Barristers & Solicitors律所的演講嘉賓Ansel Wong介紹遺囑，授權書和個人指示。
- ▶ 會議設有國語及粵語翻譯員答疑。
- ▶ 提供線下面談和線上預約。

生前安排的喪葬合同可節省**10%**的費用*

視頻講座

2021年3月20日, 星期六 | 下午2點—3點

請即致電了解更多信息或預約登記: 403-889-2788

我們非常重視您的健康和 safety。我們遵守保持社會距離的做法，並堅持最高的清潔標準。請瀏覽我們的網站或Facebook頁面以獲得最新資料。

FOSTER'S GARDEN CHAPEL

FUNERAL HOME & CREMATORIUM

3220 - 4 St. NW | Calgary, AB T2M 3A5

FostersGardenChapel.net

Every Detail Remembered™

Dignity®
MEMORIAL

*限時折扣有效期截止於2021年3月31日。折扣僅適用於由保險資助的新購生前規劃Dignity Memorial喪葬套餐。為達到符合優惠資格，Dignity Memorial套餐不允許更換和刪除。條款和條件適用。請向員工諮詢有關詳細信息。 | Service Corporation International (加拿大) ULC公司一員。

insureline PLATINUM

專業代理各大保險公司全線保險服務

Belmon Li, CAIB 李向明
Senior Insurance Broker, InsureLine Platinum

公司: 587.323.4929 手提: 403.680.0077 Fax: 403.910.5972
 Email: belmon.li@insureline.com Website: www.insurelineplatinum.com

Unit 1, 4393 14 Street NE, Calgary, AB T2E 7A9



GROVER LAW FIRM

EXPERIENCE. KNOWLEDGE. DEDICATION.

精於以下索償：

- ☑ 汽車或摩托意外
- ☑ 船禍
- ☑ 重型車禍
- ☑ 燒傷/火警
- ☑ 腦幹損傷
- ☑ 脊髓損傷
- ☑ 過失導致他人死亡

免費諮詢，不收取任何費用

聯繫：**Kelvin Kho 許賢民** 精通普通話、粵語、潮州語、越語、東埔寨語、泰和遼語

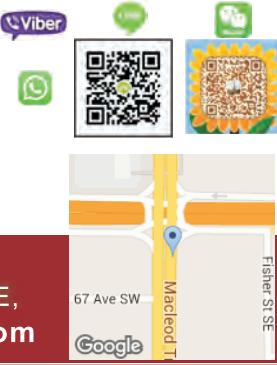
403-816-3330

提供粵語及國語法律服務

可預約晚間或星期六到訪家中或醫院

直到您獲得賠償

電郵：Kelvin.Kho2@gmail.com
 Sovereign Centre, Suite 390, 6700 Macleod Trail SE, Calgary, AB T2H 0L3 www.groverlawfirm.com



何履寧律師行

HO MACNEIL BARRISTERS & SOLICITORS

服務卡城 38 年，專業辦理

- 房屋買賣及按揭
- 移民申請及上訴
- 遺囑及遺產
- 民事訴訟
- 商業買賣及註冊
- 家庭糾紛及離婚
- 生意承讓
- 認證文件

何陳璧璋 大律師
ALICE B. HO B.A., M.S.Sc., LL.B.
(英、粵語)

胡冠中 大律師
LARRY WU B.A., B.Sc., J.D., LL.M.
(英、粵語)

何灝寧 大律師
JOSHUA H. HO B.A., LL.B.
(英、粵語、普通話)

黃又奇 大律師
ANSEL Y.K. WONG LL.B., LL.M.
(英、粵語、普通話)

地址：2819 Centre Street NW Calgary AB, T2E 2V7
 電話：403-233-2812
 Email: info@homac-ab.ca Website: www.homacneil.com

WESLEY B. MAH

馬力偉 律師

BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC



- Mandarin speaking 說流利國語及英語
- Real estate 房地產
 - Cash purchase 現金買房: \$499
 - Purchase with mortgage 按揭買房: \$649
 - Sale 賣房: \$499
 (Residential single family house less than \$500k and major bank lender only. Disbursements, GST and registration fees extra)
- Businesses 公司企業
- Wills 遺囑
- Probate 遺囑認證

- Free 2-hour street parking 附近有兩小時免費停車位 -

Legal Assistant: Annie Tran

Suite 206, 1333-8th Street SW
 Calgary, Alberta T2R 1M6
 Tel: 403-263-1938 Fax: 403-263-3730
 Email: lawyermah@gmail.com
 website: wesleymahlawoffice.com

您全家人的牙齒護理

- 兒童牙齒保健
- 牙齒矯正及隱形牙套
- 拔牙及根管治療
- 牙齒美容
- 牙冠及牙橋修復
- 種牙及活動假牙
- 保險直接結算服務



**Chinook 區新診所
現已開放營業!**



**新地點
現已營業**

587-356-0880

chinookvillagedental.com

107-7004 Macleod Trail SE,
Calgary, AB, T2H 0L3



陳忠豪醫生



許明娟醫生

七天營業

(587) 317-9987

RundleDental.com

3B-3735 Rundlehorn Dr NE,
Calgary, AB T1Y 2K1



Abraham A. Fares

Barrister, Solicitor, Notary Public

專辦房地產買賣以及再按揭

二十年經驗 收費合理 (Flat Rate)
(各大銀行及財務公司按揭劃一收費)

Sanne (San) Lo 提供英語, 普通話, 廣東話服務
(盧小姐) **(403)508-1906**
Conveyancer Email: sanne@fareslaw.ca

房地產買賣收費

- 買房 (Purchase) - \$650.00 + GST *
- 賣房 (Sale) - \$500.00 + GST *
- 按揭 (Refinance) - \$500.00 + GST *

*費用包括所需的法律文件, 不包括政府索取的登記費
*80萬以上的房產, 請與我們聯絡

General Line: (403) 508-1900 Email: info@fareslaw.ca
134 17Ave. NE, Calgary, AB T2E 1L6

周慧儀律師

WINNIE W.Y. CHOW
BARRISTER AND SOLICITOR

直接以流利廣東話為華人及各界提供專業法律服務

- 離婚及家庭糾紛
- 房屋/地產買賣
- 遺囑及遺產處理

地址: 加拿大亞省卡城西南區
6大道404號3樓, 諾氏教堂旁邊

電話: (403) 261-0645
傳真: (403) 451-1208

Suite 300, 404 - 6 Ave. S.W.
Calgary, Alberta T2P 0R9

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accountant

30多年會計經驗

提供英、國、粵、台山語服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊 • Payroll/GST

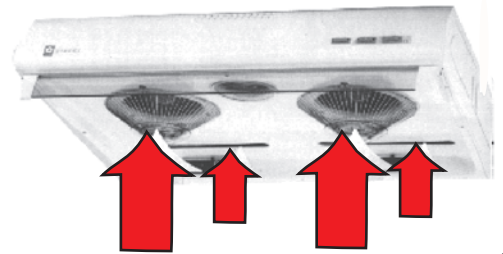
歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

佳裕電器公司

廚房電器總匯

全亞省獨家總代理 **櫻花牌抽油煙機**
兼代理各式優質廚房電器用品
全球最新全自動感應抽油煙機
劃時代高科技機王之王



SAKURA TURBO HOOD
櫻花渦輪式抽油煙機

前抽及後吸櫻花也都得!

亞省總店: 卡城唐人街
地址: #5, 110, 2 Ave. S.E.
Calgary, AB T2G 0B3
電話: 403-273-0012 傳真: 403-269-7808
卡城唐人街分店: 唐人街匯景中心
地址: #20, 110, 2 Ave. S.E.
Calgary, AB T2G 0B3
電話: 403-269-7880

卡城西北分店: 鄰近新大統華
地址: #925-9650 Harvest Hills Blvd N.E.
Calgary, AB. T3K 0B3
電話: 403-269-7880 傳真: 403-269-7808





R747

得!

前抽及後吸

得! 得!

櫻花



電邊爐煲

也都得!

抽油煙機之王
亞省總代理

EXCLUSIVE AGENT IN ALBERTA
電話: 403-273-0012, 403-269-7880
傳真: 403-269-7808

七天營業 上午十時至下午六時



必定順牙醫診所 (全科牙醫)

113-8120 Beddington Blvd NW Calgary

(由華埠乘坐3號巴士可直達)

電話: **403-275-4000**

為方便Airdrie客戶，歡迎預約黎柱峰醫生在 Sonata Dental (Home Depot 對面)應診

網址: beddingtondentalclinic.com 電郵: admin@beddingtondentalclinic.com

營業時間: 星期一至四 8am-8pm 星期五、星期六 8am-4pm 星期日休息



本診所自2016年擴充至6000餘呎，備國、粵、英語醫生團隊誠懇為你提供全科牙醫服務，包括普通家庭保健、明星牙美容、杜牙根、隱形正牙、牙橋、智慧齒拔除、植牙、牙周病及兒童牙科保健等。本診所為種植牙患者提供3D CT掃描檢查，並有3D印模、植牙材料選用瑞士品牌Straumann 或 Nobel。



醫生團隊

Dr. Lai 黎柱峰醫生(英、國、粵語)
Dr. Chan 陳沾亮醫生(英、粵語)
Dr. Wong 黃順欣醫生(英、粵語)
Dr. Jessie Zhang(英、國語)
Dr. William Tunison
Dr. Rok Jeong
Dr. Martine Anderson

長者佳音

可解決
☑ 假牙鬆脫
☑ 咀嚼困難



長者植牙
關愛套餐
\$2300起

本診所營業時間照顧不同病人需要，接受新症及急症，並代理保險結算。

BRENTWOOD MEDICAL CLINIC

A neighborhood Walk-in & Family Practice Clinic

Dr. Ivan (Ping Yun) Ho

現正接受新病人登記

何醫生將自三月二十九日開始於本診所提供英語，粵語及普通話服務。

即日起接受現有病人預約及新病人登記。

BRENTWOOD VILLAGE MALL

810 3630 BRENDWOOD RD NW, CALGARY T2L 1K8

Tel: (403) 289-1901

www.brentwoodmedical.ca



CHV DENTAL

伍少殷牙科醫生

Dr. PETER NG, DDS 牙醫 伍少殷
Dr. HILARIE NG, DDS 牙醫 伍球瑜
Dr. GILBERT NG, DMD 牙醫 伍世豪

精通全牙科服務

Botox, 隱形箍牙, 智齒拔除, 固定牙齒矯正, 植牙, 補牙, 牙根治療, 假牙, 牙冠, 牙橋。

約診時間:

星期一至六 9:00 AM - 6:00 PM

403-276-7226

#2, 1304 Centre Street N.E. T2E 2R7
drpeterngcorp@gmail.com

有名有姓 有頭有面 信心之選

Rockies 洛磯移民服務

Immigration Services

本公司是按加拿大移民及難民保護法第91(2)章規定可為各地人士提供移民顧問服務；並受加拿大移民顧問監管委員會規管，為客戶利益提供最佳保障。

我們顧問有幸曾為來自以下國家和地區的客人成功辦理各類申請：

- | | | |
|------|------|------|
| 中國 | 韓國 | 斯里蘭卡 |
| 克羅地亞 | 利比亞 | 台灣 |
| 德國 | 摩洛哥 | 土耳其 |
| 希臘 | 紐西蘭 | 英國 |
| 香港 | 尼日利亞 | 美國 |
| 意大利 | 巴基斯坦 | 越南 |
| 日本 | 菲律賓 | |
| 牙買加 | 聖盧西亞 | |

- **專業** ~ 不在嘴巴，在我們由心而發的工作細節裏
- **收費** ~ 我們不一定最低，但幫不到您的免費也沒意思



移民顧問
林順旺



註冊顧問



Line



移民顧問
姚詩敏



WhatsApp



微信

Suite 503, 100 – 4th Avenue SW, Calgary AB T2P 3N2
(唐人街TD銀行樓上5字樓)

敬請電話預約 (587) 353-4111

Darren J. Hamilton

Lawyer & Notary Public

Tel: 403-272-2088

Fax: 403-272-2092

LING WANG 王玲

LEGAL ASSISTANT

Service in English, Mandarin, Cantonese and Hindi.

提供英語，普通話，粵語及印度語服務

Suite 102, 112-16 Avenue NW
Calgary, AB, T2M0H2

Email: info@dhlawoffice.ca

STANDARD WILL : \$350, Individual, \$450 Per couple
標準遺囑 : \$350/個人, \$450/夫婦二人

韓美頓大律師

► 專辦房地產買賣及貸款

- 買房(Purchase) \$650.00 (Flat Fee*)
- 賣房(Sale) \$500.00 (Flat Fee*)
- 再按揭(Refinance) \$500.00 (Flat Fee*)

*Fees include all of the necessary legal work for a typical transaction. GST and government Fees are extra.

Contact to get a quote for transactions more than \$1,000,000

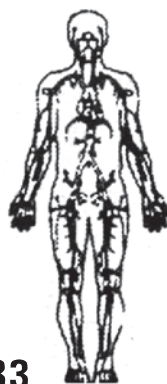
黃強跌打專科

主治 風濕 跌打

跌打傷症：勞動損傷、肩頸腰痛
坐骨神經、足踝扭傷

風濕痛症：腳扭頸、肩週炎
網球肘、關節腫痛

(上門診症，不另收費)
每日上午九時至下午九時
(七天診症)



請電：(403) 651-9833

牙科醫生

陳周穎怡 Dr. Amy Chow-Chan
吳抱一 Dr. Bob Wu

403-261-8020 (國、粵、英語服務)

星期一、二 10 am - 7 pm 星期四 12 N - 7 pm
星期三、五 10 am - 6 pm 星期六 9:30 am - 6 pm

Suite I, 100 - 3rd Ave. SE 華埠嘉達樓三樓

脊骨神經科

梁錫波醫生 梁嘉韻醫生
#155, 1518 Centre St. NE (維德廣場內)
星期一、三、五 9:00am - 12:00pm
1:30pm - 5:00pm
星期二、四 12:00pm - 6:30pm
星期六 9:00am - 12:00pm
附設針灸治療

兼通粵、台山及國語 網址(中英文)
403-230-9300 www.chirocalgary.com

SURGICAL DISPOSABLE FACE MASK ASTM LEVEL 1

醫療用外科口罩
ASTM 1級 (加拿大認證)



特價
\$25/盒
一盒50個包裝

10盒八折\$20/盒

加華報代售 (403)230-8118
1914A Centre Street NE



預防勝治療

牙科 CENTRE & 12TH DENTAL 醫務所



及早來檢驗

楊詩敏

DR. CAROL YEUNG

湯醫生

DR. TOM PECEK

吳詠賢

DR. WINNIE NG

· 植牙 (IMPLANT) · 激光機 (LASER DENTISTRY) 現接受新症、急症、美容及各類牙科疾病

診症時間

星期一至四 9AM - 7PM
星期五 9AM - 6PM, 星期六 9AM - 4PM

403-230-2288

診所地址: #5, 1217 CENTRE ST. N.W.
(中央街北夾12大道)

▶ 交通方便 No. 2, 3, 17 號巴士停站於門口
▶ 懂國、粵、台山、越南語, 方便溝通

DR. Barry S.P. Lee, B.Sc., D.D.S.

李少平牙科醫生

DR. Samantha N. Lee, DipDH, B.Sc., D.D.S.

李康兒牙科醫生

DR. Nathen Dang, B.Sc., D.D.S.

鄧家聲牙科醫生

星期二 星期三 星期四 星期五、六 星期日
10am 至 6pm 10am 至 6pm 10am 至 6pm 8am 至 4pm 休息

由9月14日開始, 星期一 10am 至 6pm

101, 303 Centre St. S. (唐人街) 電話: 403-290-0303

Centre St. Denture Clinic

#2, 1901 Centre St. N.W.

#2 中央街夾十八橫街西北

電話 403-230-2828

歡迎預約查詢
英政府補助
即時加牙托
全口局部牙托

精配

八年做牙經驗
自設先進工場
用最新歐美技術



高義
牙托專科技師

牙托專門診所

鍾卓倫專業執照牙托師

John Chung DD Denturist

可幫你申請耆英補助

令你引以自豪的笑容!



- 專業訂做假牙
- 手工精細
- 亞省政府牌照
- 全副及局部
- 配帶舒適美觀
- 牙托專科
- 歡迎免費檢查

☎ 403-262-4280

(龍成商場三樓診所) Chung and Associates Denture Clinic
#381, 328 Center St. SE

牙醫陳銘舜

Dr. Ming S. Chen, D.D.S.

(歡迎新症, 急症, 美容及各類牙科疾病)

電話: **403-230-8210**

(國, 粵, 福建, 越, 潮州, 英語服務)

星期一至星期六 9AM - 6:30 PM

地址: #139, 1518 Centre St. N.E.

(聯達正對面, 維德廣場內, 前有免費停車及 3 號巴士停站)

牙醫陳大衛

Dr. David Chan, D.M.D.

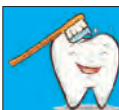
診所地址: 2902 Centre St. N.E. (中央街北夾28Ave)

牙齒治療包括

- 成人及兒童牙齒護理, 檢驗。
- 洗牙石, 去漬, 治療牙週病, 牙週病手術。
- 補牙(用不含水銀材料)
- 燒瓷牙冠及牙橋、金牙、鋼牙。
- 活動假牙, 全口, 局部, 牙托, 加牙, 修理牙托。
- 杜牙根, 種 POST。
- 牙齒矯正及各種牙齒美容。
- 手術拔牙, 智慧牙, 修平牙骨。

歡迎新症、急症

電話: **230-2888** 星期一至六: 9am-6pm
230-2295 (粵、國、英語)



廖紅牙醫

Dr. Hong Liao
Dentist

Dr. 廖紅 註冊牙醫, 1988年畢業于天津醫科大學口腔系, 歡迎新症, 急症及各類牙科疾病

國, 粵, 英語服務 開診時間: 星期二至星期六 9am-6pm 敬請預約 403-452-7891

治療項目

- *精細美容補牙
- *牙周病治療
- *洗牙
- *深部牙周清潔(深部齦下刮治)
- *牙齒拔除及智慧齒拔除
- *根管治療
- *兒童牙齒保健
- *牙冠牙橋
- *活動假牙
- *牙科急診
- *牙齒美容/增白

接受各種牙科保險, 包括所有 College 和 University 學生保險, 老人保險。

地址: #200-4616 Valiant Dr N.W 近 Market Mall, 交通方便, 免費停車 Bus: 53路, 65路



梅根爆王室種族歧視

英國哈利王子及其妻子梅根接受美國清談節目主持奧普拉的專訪，梅根透露，她與哈利在王室大婚前，曾私下舉行秘密婚禮；又指其妯娌、威廉王子之妻凱瑟琳曾弄哭她。哈利出場後，他們透露梅根目前懷有的是女胎。

節目首先播出梅根一人與奧普拉的對談，梅根表明沒為今次專訪收受任何金錢回報。她談到與哈利的婚禮，指公開的王室婚禮是給世界觀看，但二人前3天在沒有家人見證下，已舉行秘密婚禮，僅為了二人的結合，只有坎特伯雷大主教從旁見證。她又指，掛在家中的結婚證書上，寫有的日期就是該秘密的婚期。

曾有報道指，梅根與凱瑟琳當時因為凱瑟琳女兒夏洛特公主的花女裙子款式，意見不合大吵，梅根更弄哭了凱瑟琳。但梅根指事實相反，凱瑟琳是其中一名因為花女裙款而弄哭她的人，對方事後道歉，並給她花束和字條。她批評，該些報道只是為了製造一個「英雄和壞人」的分化情節。

梅根表示，作為王室高級成員的期間被迫沉默，她曾以為不評論自己的生活，就可以換取保護，但事實並非如此，王室中人更會為了保護其他人而說謊。她又指，與某些王室成員保持距離很重要，有時害怕過度曝光而被迫留在家中；但指英女王一直對她都很好，與對方見面時並沒有很焦慮。但她指，在王室期間曾有自殺的念頭，曾向王室人員求援不果，轉向戴妃一名好友求助才見轉機；又感到自己被囚禁，婚後護照、信用卡、駕駛執照等均被沒收。

她透露，懷有兒子阿奇時從王室人員處獲悉，因為她的膚色，阿奇將不能得到王子頭銜，他們更曾討論到阿奇的膚色會「有多黑」。對於兒子可能是英國王室首個沒有頭銜的成員，她感到非常痛苦，因為擔心兒子今後的安全。對於外界猜測有關人員身份，奧普拉事後受訪時稱，哈利表明英女王和菲臘親王沒有歧視阿奇。哈利其後出場，一起宣布梅根將於今年夏天誕下一名女兒，但未有公布將為她改甚麼名字。哈利表示，擔心發生在亡母身上的悲劇，會在梅根身上出現，「我看到歷史正在重演」。他看到二人之間有強烈的相互關係，因種族問題及社交網而加劇，他曾持續求助，但連其父親查里斯王儲也不回應他。

哈利又指，與梅根曾深入討論淡出王室一事，亦與其他很多人商量，包括英女王，「我從沒有對祖母攻其不備，我非常尊重她」。他又指，若沒有與梅根結婚，不會想到離開王室，只因他們的關係令他眼界大開，了解到自己被出生於的「制度」綁住，對於父親和兄長沒法走出來感到同情，亦覺得父親令自己失望。



王室冷處理安德魯性醜聞 證哈利夫婦遭不公待遇

美媒分析指，對比起哈利夫婦，王室冷處理安德魯王子性醜聞的態度，反映王室待遇不公和虛偽。安德魯與身陷多宗性侵罪名的已故富商愛潑斯坦感情要好，更被指控與未成年少女發生性行為，但王室只簡單回應，稱「安德魯對近日愛潑斯坦被控犯罪的報道感到震驚」。報道提到英女王和王室最重視的價值是忠誠，以及是否願意服從王室；又稱即使哈利服役10年、兩度被派駐阿富汗，他的價值遠遠低於身陷醜聞的安德魯。

哈利和根梅的專訪播出後，英國《泰晤士報》形容訪問帶來的後果比王室擔心的更嚴重，因為訪問披露王室忽視梅根精神問題、有關種族歧視的指控。雖然夫婦沒有透露有關人員身份，報道認為這會為王室帶來破壞性影響，因為外界會繼續猜測涉事者身份，以及他究竟說了甚麼。去到節目尾聲，哈利坦言如果母親戴安娜王妃仍在生的話，看到自己和梅根離開王室必定會感到傷心，並會為事情走到這個地步而感到憤怒：「我認為她（母親戴安娜）會對這種情況如何發生感到生氣，但最終她所希望的只是我們快樂。我認為她看到它（這件事）的來臨，在整個過程中我感受到她的存在。對我們兩個來說，這真是難以置信的艱難。」

美英反應大不同 一方同情另一方大罵

專訪播出後，引來了哄動。英美兩地的反應有大不同。訪問先在美國時間3月7日在哥倫比亞廣播電台播出，再在英國時間的8日晚在英國獨立電視公司（ITV）播出。在美國的普遍反應較為正面，節目播出後不少人對兩人的遭遇均表示同情。

美國職業網球手「細威」莎蓮娜威廉絲在個人Twitter上，讚揚梅根是她的無私朋友：「她的言語說明了她的痛苦經歷。」她稱，自己對性別歧視和種族歧視有第一身的感受，很理解傳媒如何侮辱有色人種的女性。已故民權領袖馬丁路德金的最小孩子伯尼絲在個人Twitter上寫道，王室不是成為種族主義帶來的破壞和絕望的盾牌，伯尼絲對梅根的堅持感到鼓舞。

美國有線新聞網絡助理總編輯（Saheed Ahmed），也在個人Twitter上表示，奧花雲費給予了兩人機會，說出在王室不可說出的說話。CNN節目《Politics Sunday》主持人（Abby D Phillip）亦在Twitter上表示，事件令人心碎。

不過，英國不少民衆對梅根的專訪表示反感，認為她與哈利的部分指控對英女王不敬。批評梅根對王室涉種族歧視的指控，在訪問中故意煽動，認為「做得太過分」，應該褫奪二人的薩塞克斯公爵及公爵夫人頭銜。取消哈利的王位第6順位繼承人資格，全面禁止他們參加國家活動及收受財政資助，並指王室家庭應與他們斷絕關係，「因為他們根本不關心家人，只關注名氣和金錢」，認為他們對英國來說是個「侮辱」。

知名主持人摩根（Piers Morgan）在節目（Good Morning Britain）狠批兩人：「很抱歉，她（梅根）所說的每一個字我都不相信。就算她向我報天氣我都不信。」他也在Twitter揶揄梅根：「現在報名奧斯卡金像獎是不是太晚了？」

摩根的言論引來廣泛投訴，就連關注心理健康的慈善機構Mind，也批評摩根不相信梅根有自殺念頭的言論。摩根起初無視批評，在Twitter再諷刺梅根說謊，說很多人因為他發表了對「小木偶王妃（Pinocchio Princess）」的意見而希望他被炒，卻不成功。不過電視台ITV同日晚上發聲明，表示與摩根討論後，摩根決定是時候離開《英國早晨》，而ITV接納他的決定。

英國王室傳記作者（Penny Junor）接受英國廣播公司訪問時亦表示，哈利和梅根的訪問「重創英國王室家族每一個人」，質問為何兩人既然要一走了之保持沉默，為何要接受這種專訪。

部分英國的媒體亦對這次的訪談表達不滿。《每日快報》以「為自己服務的一場訪問」（Self-serving TV chat）形容這次專訪。《每日星報》報紙版甚至在兩人臉打上黑色粗線遮蓋雙眼，譏諷兩人。

英國獨立電視台王室新聞主編薛普說，專訪內容讓他嚇呆了，哈利夫婦有如駕著一架滿載炸彈的轟炸機到白金漢宮上空投彈。他認為，梅根提到王室成員議論寶寶膚色這項種族主義指控，及她有輕生念頭時求助無門，這將是白金漢宮面臨的兩個嚴重問題。哈利夫婦在專訪中砲火掃到父親查理斯王子、哥哥威廉王子和嫂嫂凱特，王室要角中只有英女王伊利沙伯二世未被波及。但女王身為王室大家長，不可能不受影響。《每日鏡報》副總編輯馬奎爾說，對王室而言，這次危機比當年查理斯王子和戴安娜王妃離婚還更嚴重。

英國《泰晤士報》等媒體報道，英國王室官員在專訪播出前已召開會議，討論哈利與梅根未遵守去年的桑德林漢姆宮會議協議，已不配擁有頭銜。有消息人士指出，女王已對兩人的行徑感到厭煩。與哈利和梅根親近的人士透露，夫妻倆認為這次訪問有其必要性；這代表兩人與英國王室劃清界線，希望拋下過往的包袱過生活。帶著兒子阿奇前往加州前，哈里與梅根就曾表示，希望以平民身分生活，而兩人的女兒也預計在今年夏天出生。

澳洲前總理趁機倡國家脫離英聯邦

專訪引發國際關注，甚至在澳洲國內，竟重新引起應否脫離英聯邦的討論，澳洲前總理特恩布爾指，澳洲人是時候考慮脫離英聯邦。《衛報》報道，特恩布爾指澳洲人是時候考慮脫離英聯邦，他又對澳洲廣播公司電視說：「我們的國家元首應該是澳洲公民，應該是我們其中一人，而非英國的女王或國王。」特恩布爾稱，今時今日在澳洲仍有很多人是英女王伊利沙伯二世的粉絲，包括他自己，但只有少數人支持王室。

梅根和哈利關於英國王室的爆炸性爆料亦引發了對加拿大與英國王室關係的新審視，但王室觀察家說，這不太可能引發太大的變化。憲法專家（Emmett Macfarlane）說，這對夫婦對他們的王室經歷的“爆炸性”描述，增加了人們醞釀的一種情緒，即英國王室與許多加拿大人的關係越來越不相關。



各大英國媒體以頭版頭條報道本次訪談

王室傳記作者萊文則認為，伊利沙伯二世一直恪守「不投訴、不解釋」的座右銘，而且王室在這個時候表態或會有情況火上加油之顧慮。可是在訊息萬變和社交平台流行的2021年，女王及王室最終都無法繼續「沈默是金」。

白金漢宮之後發表聲明，指整個王室對哈利王子一家在過去數年所遇到的困難感到憂慮，女王表示，尤其是涉及種族的問題更令人擔憂，即使大家的記憶不同，但都會認真處理，並會私下解決，強調王室仍然非常愛戴哈利一家。



債務纏身?

JANE WOO 胡雪貞 幫到你

免費諮詢 ☎ 587-747-7599
janewoo.ca

債務重組、減本停息、
無收費、還清欠債、
重建信用、
保留房屋及汽車等

JANE WOO 胡雪貞
FARBER



聯邦政府註冊信託師 · LIT ★ Trustpilot
安省 · 卑詩省 · 亞省 ★★★★★



李施嬅秘密出關

星級教練未婚夫

曝光

現年39歲的李施嬅一直不肯公開真命天子身份，原來其未婚夫大有來頭，正是周潤發與郭富城的健身教練車崇健（Anson Cha），Anson家底豐厚，名下有過千萬物業！日前她秘密由加國返港，剛隔離完即出關會愛郎，全程獲未婚夫愛錫，她亦甜蜜蜜大讚：「佢真係好有風度！」

藝人李施嬅上月晒巨鑽宣布訂婚，趕在4字頭前成為人妻，她以未來老公是圈外人為由，堅拒透露對方底細，只稱呼另一半做「C君」。而「胡說八道會」一班姊妹胡定欣與姚子羚等亦封口，但不忘大讚對方是好男人。據知，李施嬅未婚夫Anson與不少圈中紅星相熟，包括周潤發與城城等，更是他們的健身教練。由於她亦喜歡做運動，難怪一拍即合，不過，Anson性格向來低調，故2人拍拖3年多亦保密戀情。

刻意保持距離

日前她在加國拍完劇集返港，為避開傳媒追訪，刻意相隔數日才在社交網上載坐飛機的照片，待完成隔離，火速相約未婚夫見面。當晚約下午6時，她獨自駕車離開香港仔寓所，直駛天后一間日本餐廳食飯，見Anson早已站在門外等候，可能分開了一段時間，李施嬅一見對方已露出甜蜜樣，不過2人甚為避忌，沒有太多親熱舉動。至9時許，Anson不停出外送朋友離開，半小時後李施嬅才步出，刻意跟Anson保持距離，但男方全程對她照顧有加，她遠遠望實亦忍不住甜笑，明顯已「出賣」關係，但一樣小心翼翼各自駕車走人，最搞笑卻同駛往香港仔方向。

朋友介紹認識

事後她知道未婚夫身份被識穿，大方承認與Anson拍拖多年。問到是否因健身擦出愛火花？她笑言：「佢有train過我o架！我o地係朋友介紹認識。（點解收得咁密？）佢始終係圈外人，想畀番D私隱佢，佢份人好低調，我唔想影響到佢。不過，我都train緊佢，希望慢慢有咁怕醜。」說到Anson好細心，她表示：「佢係好有風度，不黷都好gentleman，o個日食飯其他都係女士o黎嘛！因為我隔離困o左咁耐，所以出去約埋朋友食飯。」

問到此行是否為婚禮作準備？她表示：「疫情之前都未必，我媽咪o係加拿大，婚禮一定要o係安全情況下先舉行。」稍後她又會飛往其他地方開工，雖然再分隔兩地，但她強調與Anson各自有工作及空間，大家早已習慣和有默契。

貼身訓練周潤發

李施嬅未婚夫Anson是圈中有名的星級私人健身教練，多年來幫助多位名人紅星減肥、操肌，包括影帝周潤發、舞王郭富城、歌手楊千嬅、吳鎮宇及關智斌等。他除了經常與周潤發跑山外，就連對方出埠開工，都會跟隨貼身訓練。

早已榮升老闆的他作風低調，於觀塘工廈單位開設健身室，據知每小時收費2,000元起跳，吸金力極強！他亦是半個圈中人，本身是「香港動作特技演員公會」董事及動作體能指導，亦曾以董事身份任「香港電影金像獎協會」董事局成員。



Anson成日都同發哥去跑山



Anson是郭富城的健身教練



O係觀塘o既隱世健身室





洋房面積2,161方呎，另連花園及車位，呎價約21,200元。



湯洛雯出名是孝順女，對妹妹及父母疼愛有加。



湯洛雯

預

半億「業」債

唔想靠馬國明

無線

花旦湯洛雯屢被傳今年與馬國明拉埋天窗，奈何要供樓還債有壓力，故遲遲未有婚期，坦言不想以半億物業的「樓債」做嫁妝。向來是孝順女的她，自覺要肩負起顧家責任，雖然全世界讚她是「筍盤」女友，但原來有陰暗一面，就是欠缺安全感。

入行9年的湯洛雯（靚湯）事業愈戰愈勇，感情方面一樣甜蜜蜜，與男友馬國明拍拖不久已屢傳婚訊，加上她以個人名義購入價值近半億的獨立屋，被指是

2人愛巢。對於這個所謂「婚訊」，她日前

表示短期內一定不會結婚，更沒有「8月婚期」這回事：「我o地只係拍o左幾個月拖，就當普通人咁睇，拍o左咁短時間點結婚呢？」她強調問題出在她身上，與男友無關：「我係冇安全感o既人，需要長時間溝通先會決定人生大事，唔想咁快諗呢樣o野，依家最有安全感係要供樓。」

缺點多多 EQ低脾氣差

靚湯是圈中公認的孝順女，父親湯鎮宗與叔叔湯鎮業當年都是當紅小生，她透露年少時在外國讀書，給了家人很大負擔，如今有能力搵錢，希望先向父母「還債」，負起供樓責任：「我o岩o岩買o左樓，好大壓力！但呢個係成長過程，要承擔，我想照顧屋企人先。（屋企冇負擔？）冇負擔係一件事，但我想報恩，始終以前我o係外國讀書，用o左屋企好多錢，講真如果唔係因為我，爸爸都唔使做，可以退休啦！」雖然她買樓時選擇5年後才開始做按揭，暫時仍有輕鬆日子，不過屆時每月要花上6位數字供樓，故現時努力工作儲錢，不願將樓債加到男友身上。

圈中朋友一致讚靚湯是好女仔，但她卻自爆鮮為人知的缺點：「大把啦！我間房好亂，不過我要講清楚，我係衛生o既，工人姐姐o既口頭禪係『Roxanne呀！Your Room呀！』」又自認EQ「非常唔好」：「邊有女人唔發脾氣o架！特別係對住媽咪，簡直火星撞地球咁，但我一諗起同阿媽鬧交就會喊，佢係最令我情緒失控o既人。」

殺入影壇 自覺似全智賢

前年拍畢劇集《失憶24小時》後，靚湯接連拍了《一笑渡凡間》及《金宵大廈2》兩套劇，之前更秘密拍了一部電影，擔任主線角色，但她稱感覺居然跟拍劇分別不大：「之前好渴望試o下大銀幕係點o既呢？但其實差唔多，依家好多劇集都係電影拍法。（失望？）唔會，有得踏入大銀幕梗係開心啦！仲有得做新人嘞！」而她最想做清談節目主持，講起就興奮：「好欣賞小S（徐熙娣）同蔡康永，o係英國讀書時，成日睇台灣節目《康熙來了》，每次都笑到癲！（想做小S呢種風格？）係呀！我OK O架！我絕對得o架！私底下我其實幾活躍，大起大落，好多朋友都話我性格似韓劇《來自星星的你》全智賢個角色咁，o係屋企就好浮誇，可以開心到癲，但1個鐘後又乜都唔記得，當然我好想個樣都似佢！」

索妹湯樂瑤做KOL賺夠零用錢

靚湯的24歲妹妹湯樂瑤，與家姐一樣智慧與美貌並重，之前就讀中文大學法律系，現時做KOL，經常在網上派福利，大晒長腿及玲瓏曲線，樣貌亦不比家姐遜色，社交網俘虜逾6萬Fans！

靚湯指妹妹思維比她成熟：「我唔開心o個陣都會同佢呻，佢會好直接咁同我分析。佢依家做KOL，賺到錢畀自己，屋企人唔使畀零用錢佢，都算幾叻！」又讚妹妹對美容很有研究，是美容達人。問會否姊妹檔上陣搞美容生意，她說：「唔得，會日日鬧交、反面，佢係極度自我中心o既人，比我更自我！」



停工接近2年的歌王周柏豪，正式打開北上之門，進軍內地，並將主演兩部無線劇，其中一部更是載譽多年的《法證先鋒》系列即將開拍的第5輯，視后佘詩曼及鍾嘉欣更有望「歸隊」助威，柏豪事業版圖再擴展！

在今年1月舉行的《勁歌金曲頒獎禮》中連莊奪「最受歡迎男歌星」的周柏豪，近年歌影視三線發展，前年與楊千嬅合演的劇集《多功能老婆》中，飾演「榮浩田」一角深入民心，暖男形象令他成功入屋，早前更深宵重播，雖然反應甚佳，但未有繼續乘勢再於視界發圍，去年更只推出《劫後餘生》一曲，皆因疫情及社會運動關係，他與大部分藝人一樣工作量大減，去年底他出席活動時，更大呻已有超過一年沒有參與品牌活動，承認收入受影響。

停工多時的他事業終有重大轉變，有消息指他將主演兩部劇集，其中一部是將在9月開拍、無?與內地三大視頻平台之一優酷合作的新劇《法證先鋒V》，有傳曾參演《法》系列的視后佘詩曼及鍾嘉欣亦被力邀「歸隊」加盟演出。其實上一輯由「金牌監製」梅小青打造的《法IV》，在去年播出時已大獲好評，全劇平均收視36.3點，大結局高達39.6點，打破近7年來最高收視劇集紀錄。由於反應佳，當時有傳梅小青要「臨急受命」改寫《法IV》大結局，為新一輯留下伏線。

主演網絡電影反應佳

隨著近年無線增加與內地平台的緊密合作，兩地合拍劇集需求相對增加，《法》系列多年來備受注視並已坐擁大量追看的觀眾群，故開拍新一輯更無往而不利。周柏豪獲欽點主演，不單是在《多》劇的演出贏口碑，其實近年他小試牛刀參演內地作品的演出亦反應不錯，更是被委以重任的另一關鍵。他主演的網絡電影《無間行者之生死潛行》及《混世四猴：神猴歸來》在內地反應不錯，《混》片於上月在內地視頻平台上架後，單是3日播放量已突破2,100萬進佔排行榜榜首，他飾演的「靈明石猴」一角更獲不少內地觀眾注意，可見他在內地發展潛力甚高。

雖然早年周柏豪因個人言論引起中港兩地網民熱議，曾被指如要北上發展可能會舉步維艱，但隨著他的作品在內地播放，以及去年大除夕被安排在無線與央視合辦的跨年騷中獻聲演出，可見往內地發展受限制的憂慮已可消除。同時，雖然早前無線人事變天，何哲圖離任星夢娛樂CEO一職，由有「電視城橋王」之稱的何麗全上任並全面打理音樂事務，如此大變動的確令星夢歌手人心惶惶，惟何麗全向旗下歌手大派定心丸，首個接見的歌手便是周柏豪，可見其「星夢一哥」之位未有絲毫動搖。

向星夢度期開工

主力戲劇製作及節目發展的無線副總經理杜之克昨日回覆本報時，承認周柏豪拍劇一事，他說：「我好開心將會睇到柏豪參與劇集拍攝。」至於星夢主理人何麗全也承認：「柏豪o既經理人公司有同星夢度期拍劇。」至於周柏豪昨日以短訊回覆：「由收到公司通知後，一直都在整理時間表和準備拍攝的事宜，但拍攝詳細內容由TVB公布比較適合，謝謝關心。」

眼神留伏線 張曦雯自薦拍第5輯

曾拍攝《法證先鋒IV》的張曦雯（Kelly）、湯洛雯及朱晨麗，對於該劇將開拍第5輯齊聲叫好，並表示想參與埋一份。其實《法IV》大結局時已留下伏線，當中Kelly飾演的「高善」閃現兇狠眼神，令人毛骨悚然。雖然未知新一輯故事將如何發展，但Kelly受訪時表示：



張曦雯

「好

想拍呀！有我份就最好啦，希望角色可以延續落去，本身最鍾意拍呢類型o既劇，唔知小青姐（梅小青）會唔會再做監製呢？」

湯洛雯亦笑說：「上一輯我D戲份拍住黃浩然，如果佢有份我就一定有！」至於朱朱也表示想與周柏豪再結劇緣：「係就好喇！同『Oppa』合作過《多功能老婆》，真係未夠喉，如果今次有佢又有我份就梗係好啦！一定好開心添！」

傳 周柏豪



孖鐘嘉欣 佘詩曼

拍重頭戲劇《法證先鋒V》





越式咖喱炒蟹

步驟

材料

越南肉蟹 1隻	水 200毫升
紅/綠燈籠椒 各半隻	花奶 200毫升
蔥 1束	糖 1茶匙
芹菜 1束	雞粉 1茶匙
洋蔥 半個	鹽 1/2茶匙
蒜頭 5-6瓣	咖喱粉 1湯匙
生粉 適量	胡椒粉 少許
雞蛋 5隻	魚露 少許
生粉水 2湯匙	

1. 紅及綠燈籠椒切條；蒜頭剝成茸；洋蔥切角；蔥及芹菜切段，備用。
2. 接著斬蟹。先在中間斬一刀，起出蟹蓋，去沙囊及斬去尖殼，去除蟹腮，然後斬出蟹鉗，沖洗乾淨，再斬成件。
3. 燒熱油，約180℃至200℃左右，蟹拌上少許生粉，先下蟹鉗走油，然後放入其餘蟹肉、蟹蓋。炸至轉紅色便可取出。
4. 燒熱鑊下油，先爆香蒜茸，炒至有香氣，即可加入蟹炒勻。然後倒入水及花奶煮滾，下糖、雞粉、鹽、咖喱粉、胡椒粉及魚露調味。
5. 把雞蛋拂勻；另外，兩湯匙生粉加少許水開成生粉水。
6. 把燈籠椒、蔥、芹菜及洋蔥加入同炒，下少許生粉水埋芡。熄火，倒入蛋汁拌勻，即可上碟。



材料：(10個)

A 麵糰

中筋麵粉200克

高糖酵母3克

全脂奶粉10克

鮮奶120克

煉奶40克

牛油5克

B 奶油餡

無鹽牛油18克

煉奶30克

全脂奶粉12克

鹽1克

C 其他

酥油(Ghee) 25克

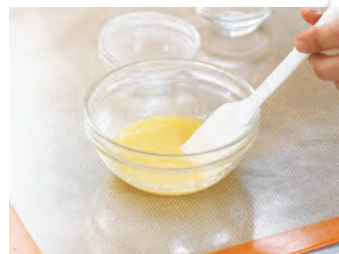
砂糖 15克

掃面：煉奶+鮮奶 適量

工具：廚師機、烤盤、油掃、
麵棍、矽膠刮刀



奶油烤饅頭



1. 麵糰：材料A 全部加入攪拌缸內，打成光滑柔軟麵糰。發酵90分鐘(室溫約28°C)至2-3倍大。
2. 發酵期間可預備奶油餡：牛油稍微熱融便可混合其他餡料，奶粉用來調節濕度，用量可加可減，調好後試味便可。
3. 分割：麵糰平均分成5塊(@74g)，搓圓後蓋面鬆弛15-20分鐘。
4. 整形：把小麵糰先排氣再捲成長條，然後搓成水滴形，鬆弛5-10分鐘。
5. 烤盤預先抹上一層酥油。酥油煙點高，香味濃郁，若沒有可用無鹽牛油代替。
6. 把小麵糰壓薄成三角長條，表面抹上一層奶油餡(約12g)再捲好，尾端不抹以便黏合。
7. 捲成橄欖形狀，中間切成兩段，切口朝下用手掌稍稍壓扁，底部再沾上砂糖，然後放到烤盤上。
8. 最後發酵30分鐘(32°C)或膨脹2-3倍大，入爐前掃上甜奶水(煉奶混合鮮奶)。
9. 預熱焗爐200°C。烤盤放進中下層，烤15分鐘或至表面金黃，底部焦脆即可。
10. 出爐後用回烤盤上的油脂掃在饅頭表面，趁熱享用口感最佳。

溫馨提示：

酥油(Clarified butter / Ghee)是脫了水的牛油，或叫無水奶油，亦是印度歷史悠久的傳統食油。牛油用中低溫加熱，讓水分完全揮發，再隔走乳固體，餘下的就是金黃色的純脂肪。由於酥油沒多餘水分，口感豐富味道濃郁，而且它的煙點比牛油更高，適合高溫烹煮。

另外，原材料雖是牛奶，但經揮發及過濾後，大體上已不存在牛奶中的乳糖和酪蛋白，所以對乳製品敏感而不能進食牛油的人，酥油就沒有這個問題了。

迅達冷暖工程

- 反應迅捷，價錢公道。
- 幫助申請政府補貼，長者補貼。
- 專業持牌技師服務。

暖熱冷加靜水管商業商業
氣水氣濕電除煤業屋
爐爐機器器塵氣管冷庫頂
機 器 器 器 管 庫 機



杜生 (粵、國、英語)

電話：403-921-4186

www.pnbasterheating.com

理想屋頂裝修公司

Focus Roofing Ltd.

地址：D5 624 Beaver Dam Rd. NE Calgary AB

Website: focusroofingab.ca

免費估價 十年經驗

大小工程一律歡迎

500萬工程保險 15年手工屋頂保養

WCB# 6644116 政府註冊



專業屋頂翻新 (平頂, 斜頂)

天窗、煙囪維修

安裝透氣口

水漕更換 外牆更新

門、窗框包鋁片

專業補漏 清洗水漕

公司電話：403-475-9288

手提電話：403-966-9299 林生

Fax：403-454-9255

電郵：info@focusroofingab.ca

精誠餐館工程有限公司

3E Sheet Metal & Food Equipment Ltd.

- ★ 餐館設計裝修、水電氣及消防工程 (一條龍服務)
- ★ 餐館煙罩、抽氣、MUA系統製作及安裝
- ★ 工商業HVAC系統製作及安裝
- ★ 餐館不銹鋼爐頭、器具製作及安裝
- ★ 餐館設備維修、焊接服務

清洗煙罩
(有牌)

專業團隊

專業工廠

電話：

403-978-6636 羅先生

403-808-0278 Christine

403-230-2230 辦公室

403-230-2269 傳真



地址：#29-1410 40th Ave, NE, Calgary T2E 6L1

Wes 專業通渠

24小時緊急服務

渠管淤塞?

- 廁所/尿兜
- 水漕
- 浴缸/花灑
- 地下去水
- 主渠/去水道溢流

統一低廉收費

專業有牌

無需付昂貴通渠費 • 住宅 • 商業



電話 403-561-8886 (英、粵) 403-870-5812 (英)

金豪屋頂專家

專業平頂斜頂
名牌頂級材料

Excellent Roofing & Renovations Ltd



www.excellentroofing.ca
Email: quote@excellentroofing.ca

超過20品種屋頂材料供選擇

一日完成

質量保證
手工10年保養
免費估價

5百萬 Wawanesa Insurance 工程保險 • 勞工保險 WCB#5881664

地址：219 38 Ave NE

請電 403-608-7663, 403-250-6766

新昌裝修公司

電話：587-719-8320 陳洽

- 圍欄陽臺 ● 廚房浴室
- 門窗安裝 ● 實木地板
- 內外油漆 ● 地磚瓷磚
- 土庫間隔 ● 舊屋翻新

正大水喉暖氣公司

Goodway Plumbing & Heating Ltd.

專業水喉牌和煤氣牌
Licenced Plumber & Gas Fitter

暖氣爐、熱水爐、冷氣安裝及維修
商業、住宅水喉煤氣工程、餐館、壁爐
水暖系統、加濕器、軟水機、維修

587-968-6882 Joseph 黃生
Email: hsjong@hotmail.com (粵、國、英)

J & J Kwok's Service

587-894-8168

專殺黃花

- 春天清理草地
- 除雜草
- 電機耙枯草
- 草地打氣孔
- 包月剪草
- 搬運雜物
- 冬天剷雪

● 草坪殺菌
● 修剪樹木

全城最平 歡迎來電預約

卡城裝修工程公司

價格合理 免費估價

- 舊屋翻新 ● 大小工程
- 土庫間隔 ● 圍欄陽臺
- 地板瓷磚 ● 內外油漆
- 專業噴油

趙生：403-608-6698



快平靚 專業油漆

專業油漆 商業住宅 圍欄陽臺 廚房浴室 瓷磚膠板 門窗修理 水電維修 舊屋翻新

歡迎來電 免費估價

電話：403-701-0981 Don 楊

活活裝修有限公司

Huo Huo Renovation Ltd.

水喉電燈 廚房浴室 內外翻新 天花地磚 走道擋土牆 通渠排污水 圍欄陽台 內外油漆 開窗補漏至尊

36年經驗

2百萬工程保險

請電：403-978-7906 (國、粵語、四邑話)

宋記專業裝修

緊急修理 內外油漆 瓷磚地台 圍牆陽台 廚房浴室 水喉水電 舊屋翻新 土庫裝修

手提：403-703-6688 宋生

安力電力工程公司

Goodtech Electric Ltd.

商業、住宅及工業電力工程

電路圖紙設計，電力安裝，改造及維修
電箱更換及升級，地下室裝修

Master Electrician & Electrical Designer
Jack (周先生) 403-969-8638

交通告票事宜

DEFEND YOUR TRAFFIC TICKET

電：403-681-0524 Ruby

提供國、粵語服務
免費諮詢

Email: bestoption@telus.net

S 銀星水喉暖氣公司

Silverstar Plumbing & Heating Ltd

持牌專業技師，服務卡城16年

- 承接餐館 ● 熱水水箱
- 住宅水管 ● 軟水機加濕器
- 煤氣管工程 ● 鍋爐水暖系統
- 暖氣爐維修更換 ● 電力控制

技藝精湛，價錢公道

電話：4037109628 / 4039486650 陳師傅

新潮裝修公司

二十多年裝修經驗

舊屋翻新 土庫間隔 更換圍欄 門窗更換 屋外圍欄 修木地台 實木油漆 內外油漆 大小工程 免費估價

電話：403-870-2802 余生

SOS 排水通渠

DRAIN SERVICES

- 修復任何排水堵塞：水槽、地面去水、浴室、樹根
- 住宅及商業 ● 價格合理，快速服務
- 清潔餐館下水道 ● 自1992年服務卡城居民

403-295-8989 (英語)
www.sosdrainservices.ca

梅姐清潔

商場商鋪 裝修出租 柏文住宅 包年包月

誠聘清潔工人

紅梅清潔公司 HONGMEI CLEANING COMPANY

電：587-998-8033 梅姐 (粵、台山、國語)
587-998-8036 (鋒哥)

專業通用水泥公司

Universal concrete

37年經驗

10% OFF 混凝土、鏟泥推土服務 價格合理 免費估價

* 行人路 * RV 泊位 * 庭院
* 路邊 * 車房路 * 梯級

電話：403-604-4282 Sam (英語)

興強 家庭電器修理

KEN'S HOME APPLIANCE REPAIRS

專門修理

- 微波爐 Microwave
- 洗碗機 DishWasher
- 電爐 Stove
- 洗衣機 Washer
- 雪櫃 Fridge
- 乾衣機 Dryer

歡迎來電查詢，上門修理
電話：403-560-8438
嚴興強 KEN NIM (Licensed Technicians)

恆通屋頂 & 裝修公司



多年經驗 專業施工

*舊屋翻新 *專業油漆 *地板瓷磚

*水電維修 *屋頂翻新 *外牆更換 *專業補漏

☎ Sam: 403-615-5638 (國、粵、英)

二百萬
工程保險

免費
估價

瑞普建築工程設計公司

REMP LTD

專業建築師/工程師主理, 提供BP和DP設計

- 從設計製圖、政府申報、官員檢查、施工完成、衛生檢疫直到取得營業執照的一條龍服務
- 廚房暖通系統設計和安裝
- 冷熱水, 煤氣管道, Sprinkler系統設計和安裝
- 餐館、商舖, 工廠, 辦公室等室內外設計和裝修工程

工程師設計暖通, 水電和廚房設備

Tel: 403-618-8653 陶生(國)

快捷搬運

- 大小搬運 ● 搬家送貨 ● 廢物棄置
- 長途短途 ● 精搬鋼琴 ● 政府註冊

定期往返卡城 ↔ 溫哥華

搬運車輛

24呎長/18呎長/12呎長

403-816-0729 李生

先進清潔公司

*價錢公道 *保證滿意

專業清潔暖氣爐, 餐館抽油煙機, 安裝加濕器, 超大馬力, 12個大吸塵袋
全新系統、先進設備, 現代技術與工具為您服務

Sammi (陸太) 電 587-437-8828
(國、粵、英)

Tom (陸生) 電 403-803-1366
(粵、越、英)

多年經驗
信譽保證

A Furnace Cleaning



專業有牌

李氏暖氣爐清潔

Kleenair Furnace and Duct Cleaning Ltd.

專業清潔暖氣爐及通氣管

設備超大馬力 (12個大吸塵袋)
免費檢查暖爐安全。

電話: 403-614-2828 李先生

華陽水喉暖氣公司

專業水喉暖氣證 自2003年起服務卡城
Master Plumber & Gasfitter



熱暖壁水通碎軟
水氣 骨水
爐爐爐管渠機機

電話: 403-880-0303 Wen (文) 國粵英

陽光會計及稅務服務

- 個人及公司報稅 ● T4, T5, GST申報
- 簿記 ● 稅務補報
- 工資計算 ● 稅務計劃及諮詢

(403) 397-6738 (手提)

提供國語及英語服務

(403) 802-0735 (公司)

Email:

bernietax@gmail.com

呂先生

實惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿內外水水木實雲雲圍土霉舊
年外管電工木石石牆庫菌屋
經油更維工地瓷櫃陽裝清翻
驗漆換修程板磚面台修理新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403) 703-8768

永安冷暖氣公司

Bing Refrigeration & HVAC Inc.

商業及住宅
冷氣 暖氣
餐館抽氣 鮮風系統
凍房 冷庫 冰櫃
製冰機

特別優惠

換 · 暖氣爐機
· 冷氣機
· 熱水爐

馬堯堯 (持牌專業技師)

403-554-4928 (Cell) 403-280-2255 (Office)

通利 冷暖氣工程

Tonage Refrigeration Ltd.

Jack 丘先生 持牌技師主理

403-617-0718

- 工商業、住宅冷暖氣工程
- 酒樓、餐館抽氣、鮮風系統
- 凍房、冷庫、製冰機

聘有經驗技師及兩年工作實習技師。
電: 403-617-0728
或電郵履歷

地址: C3, 624 Beaverdam Rd. NE

Email: tonage.refrigeration@gmail.com

ATLANTIC AUTO BODY LTD.

大西洋車身修理

周培強 Ken Chau
Cell: 403-863-1838

黃方 Phong
Cell: 403-619-1238



周培業 Kenny Chau Cell: 403-680-5198

Bay 17, 2219-35 Ave. N.E., Calgary, AB, Canada T2E 6W3
Tel: 403-291-5574 Tel: 403-291-0730
Atlanticautobody@shaw.ca Fax: (403) 250-2069

榮發裝修公司

擁有有牌電工師傅

房屋翻新 土庫間隔 外內油漆
實木地板 地磚瓷磚 水喉木工
替換水潤 廚房浴室 專業屋頂

忠誠服務 免費估價 價錢公道

電話: 403-708-1388 關生

(國、粵、越、英語)

LICENCED PLUMBER **張氏水喉暖氣公司** LICENCED GAS FITTER
 (專業有加拿大水喉證書為僑胞服務)
特價通渠 特價熱水爐
 30年經驗
(403)616-9299(Tom) (403)274-3321(Tony)
 專業安裝及修理各種水喉，渠廁，煤氣喉，暖氣爐，熱水爐，濕機，瀘水機，工精價廉

WHR 專業裝修公司
 200萬工程保險
 專業有牌 手工精細
 土庫裝修 舊屋翻新 廚房浴室地磚新室板 圍欄陽台 水電安裝 內外油漆 家居維修
大小工程 一律歡迎
 請電：**587-998-1919** (國/粵/英)

George 車房門專業安裝，維修
新車庫門新馬達安裝
 24/7 Service
 *換舊門 *更換斷簧 *鋼索 *馬達 *皮帶
 *齒輪 *鏈條 *防水密封條 *加裝遙控器
 *手機遙控 *Gate大院電動門 *自動開門器等
Bright door services Ltd www.garagedoorcare.ca
 info@garagedoorcare.ca 電話(中英) **587-287-2225** Wechat: Jordon3933
 政府註冊 專業技師 經驗豐富
 WCB 保險 200萬工程保險

CLEAR PIPES 通渠
 CAMERA ASSISTED DRAIN CLEANING
 主渠 • 廚房水槽 • 浴缸
 • 花洒 • 洗衣機管道
 • 浴室油漬淤塞 • 廁所/尿兜
 • 內鏡檢測服務 • 所有淤塞
Ricardo Abenes 7天24小時服務
 Richard.abenes@yahoo.ca **403-850-0812** 英語

加華報 電話：403-230-8118 **卡城電話目錄** Fax: 403-230-8790 **加華報**

中國駐卡爾加里總領館		會計師		教會	
總機：	403-264-3322	楊天華會計師	403-234-9094	卡城華人浸信會	403-590-4349
餐館		ACES FINANCIAL SERVICES		基督教華人神召會	403-263-6059
福臨門Country Hills	403-265-1616	梁先生或郭小姐	403-261-0703	主恩福音會	403-261-3610
福臨門Marlborough	825-413-0913	移民服務		華人宣道會	403-274-6923
匯豪軒	587-351-0788	Rockies洛磯移民服務(林順旺)	587-353-4111	協和教會	403-262-4388
和味大戶屋	403-289-8981	律師樓		卡城東北播道會	403-648-1938
名苑	587-333-3088	楊大偉律師樓San Kwok	403-204-0282	宣道會城西堂	403-239-2990
翡翠軒酒家	403-568-2832	Grover Law FirmKelvin Kho	403-816-3330	基督教銘恩堂	403-252-7790
豐澤園	403-208-3533	Darren Hamilton 韓美頓大律師	403-272-2088	卡城華人以馬內利教會	403-262-3723
按摩、美容、髮廊		馬力律師	403-263-1938	宗親會	
520 Massage Clinic	587-664-4824	周慧儀律師	403-261-0645	台灣同鄉會	403-262-8652
電腦公司		Fares Law律師樓師(San Lo)	403-508-1906	溯源堂	403-266-1784
普瑞電腦	403-277-0566	汽車維修		余風采堂	403-263-4434
燒臘 麵家		M&M 汽車玻璃維修	403-520-2062	台山會館	403-263-1093
昌平麵家	403-291-3681	駕駛學校		黃氏宗親會	403-266-3374
裝修工程		東方駕駛學校	403-248-8048	至孝篤親公所	403-262-2436
榮達裝修	403-478-5486	國際駕駛學校	403-280-0303	馬氏公所	403-265-9849
希爾頓裝修公司	403-680-7984	跌打		福建同鄉會	403-263-8899
迅達冷暖工程	403-921-4186	趙威跌打醫館	403-680-3813	梁忠孝堂	403-262-2284
理想屋頂裝修公司	403-475-9288	招牌/廣告		伍氏宗親會	403-276-5599
		華美膠片招牌	403-606-0621	越棉察華誼聯誼會	403-262-0219
		民樂招牌製作公司	403-708-3929	江浙上海聯誼會	403-269-3996
				潮州同鄉會	403-266-4939
				司徒氏宗親會	403-287-9925
				順德聯誼會	403-263-3668
				龍崗公所	403-262-1077
				李氏公所	403-262-2247

專業維修家用和商用電器

Blue Sky Electronic Appliance Repair

- 冰箱、冰櫃、冷庫、製冰機
- 洗碗機、爐頭
- 洗衣機、烘乾機、空調

電話：**403-909-5366** (Jerry)

專業 價優 快捷

SAM 電力工程公司

SAM Electrical Services Ltd.

商業及住宅電力工程
電路改造、安裝及故障排除
電箱更換及升級

Master Electrician -- Sam張 (國、英)
403-399-3120

Country Professional Roofing Ltd.

诚信专业屋顶公司

免費估價 专业斜/平屋顶更換及維修

二百万工程保險 政府註冊

Tim Li: 587-229-2236(c)

Email: liguoxiong229@gmail.com

山水甲山工程公司

土庫裝修 陽台圍欄
門窗更換 舖草舖磚
地板瓷磚 內外油漆
廚房浴室 耆英特價

歡迎國、粵、英語查詢

免費估價

請電：**587-777-3388** 黃生

加華廚櫃公司

美加材料 本地製造
廠價直銷 明智選擇

電話：**403-968-8618**

廠址：4203 12St. NE

榮達裝修

- *土庫翻新 *內外油漆
- *圍欄陽台 *廚房浴室
- *地板瓷磚 *免費估價

油漆九折

電話：**403-478-5486** Steve余生 (英、國、粵)

二佰萬工程保險

華寶裝修公司

二十多年裝修經驗

500萬工程保險

專業設計 土庫裝修 舊屋翻新 門窗更換 陽台圍欄 內外油漆 草皮石仔 免費評估 專業有牌

電話：**403-629-3373** 朱生

HILTON 希爾頓裝修公司

- 商業住宅 ·圍牆陽台 ·水電土木
- 車房土庫 ·門窗安裝 ·各類工程
- 屋頂外牆 ·廚房浴室 ·保證滿意
- 地毯地板 ·水泥通渠 ·免費估價

專裝車房門，遙控機，彈簧

David 徐 403-680-7984



嘉華裝修公司

承接

- 室內外工程
- 廚房浴室
- 土庫裝修
- 地磚地板地毯
- 各項大小工程
- 舊屋翻新
- 圍欄露台
- 全屋油漆
- 水喉工程

質量保證

免費估價

請電 **587-896-8269** 林生 (國、粵、台山話)

廣仔搬運

服務卡城十多載 信譽可靠 價格公道

住宅商業 廢物棄置 耆英特價
大小搬運 長途短途 大小貨車

電話：**403-389-3332** (Eva)
587-656-0008

漢強電力工程公司

Hoang's Electric

商業住宅 加大電力
電力工程 政府註冊
故障維修 專業技師

MASTER ELECTRICIAN

HANS HOANG 電話：**403-650-1680** 黃

天通電力

Jack 羅先生 Master Electrician

SUPER ELECTRIC SERVICE

- ◆ 新舊房屋電力改造及維修
- ◆ 電力升級 ◆ 地下室裝修
- ◆ 商業電力所有工程

·十多年加國專業電工經驗·技術精湛·最高標準

·竭誠服務·公平收費·政府牌照

403-830-9346 (Cell)

403-836-5228 (Office)

Email: superservice288@gmail.com

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

餐館皇帝



Peter Dam
譚家榮

手提：403-560-3638
傳真：403-269-7808
mail@peter88.com
perterdam288@gmail.com



Nga Dam
譚春娥

手提：403-978-9832
傳真：403-366-6650
ngadam@shaw.ca



Joanna Dam
譚春月

手提：587-888-1908 (英)
傳真：403-776-9126
joannadam8@gmail.com

信心保證 專業服務

本公司代理商舖出租，並有大量房屋及酒舖賣家、歡迎有興趣者來電查詢



歷史永留萬代，回憶永存心裏，故人永恆紀念



Arbor Memorial擁有超過90間殯儀館及多達40個幽美墓園遍布整個加拿大，為無數加拿大華人家庭服務，現更成為加拿大最具規模備受信賴的殯儀公司之一。

旗下伊甸殯儀館和墓園及山景殯儀館和墓園遠眺洛磯山脈，環境壯麗；我們致力提供專業的服務和「預先計劃」服務，隨時因應您的信仰、傳統和需要作出安排。

要妥善辦理身後事，選擇一間信譽可靠的公司非常重要，能替您處理喪禮細節，減輕您的家人哀傷之痛，讓他們無後顧之憂。



請致電我們了解詳情或瀏覽：
ArborChinese.ca

伊甸殯儀館和墓園 Eden Brook Funeral Home & Cemetery
24223 Township Rd. 242, Calgary, AB T3Z 3K2
伍林淑君 Joana Ng 403-879-9084

山景殯儀館和墓園 Mountain View Funeral Home & Cemetery
1515-100th Street SE, Calgary, AB T1X 0L4

劉文莉 Chilee Lau 403-879-9033 伍林淑君 Joana Ng 403-879-9084



McInnis & Holloway
Funeral Homes

金鐘殯儀館

位市內西北，西南，東北，東南，及中央街，共六個地點，提供完善殯儀服務，適合不同宗教舉行喪禮。

Recipient of the 2018/19 Calgary Herald Reader's Choice Award & 8 time consecutive winner of the Consumer Choice Award for Business Excellence.



何小姐 (Stephanie Ho)
電話：403-243-8200

www.MHFH.com



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Every Detail Remembered | Dignity

科士打殯儀館

FOSTER'S GARDEN CHAPEL
FUNERAL HOME AND CREMATORIUM

3220 - 4 Street NW 位於皇后墓園正門入口對面



Kate Li

李曉華

生前預置服務查詢

請致電: **403-889-2788**

廣東話, 普通話, 英文

做正確的規劃-為你和你家人解除後顧之憂

- 提供土葬和火化服務
- 精通中國殯儀傳統習俗
- 協助安排遺體往返中國和卡城

- 你的一生完美追思
- Dignity Memorial 是北美最大的殯儀服務集團
- 致力為每個家庭提供最優質的服務

24小時服務電話: **403-297-0888**

Service Corporation International (加拿大) ULC 公司一員。



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

百福石碑

- 石碑質量永久保證
- 價錢豐儉由人, 全城最低
- 售後服務最好 人人讚頌
- 中式漢白玉, 緬甸綠玉灰龕 最適合華人選用



● 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週末及假日均可)
我們也可親臨府上講解。

● 地址: **4119-17St. SE Calgary, AB**

(Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)

● 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題: **403-619-1033**



花麗雅

電話：(403) 265-3388 手提：(403) 660-3017 Diana 馬

新址：#14, 132 - 3rd Ave. S.E. Calgary (東方商場內) 即舊舖隔鄰

歡迎預訂



專營

結婚花球
剪綵花球

• 靈柩花被
• 花牌花籃

• 長壽花圈
• 開張花籃

各類鮮花，絲花及盆栽供應



Arbor
Memorial

歷史永留萬代，回憶永存心裏，故人永恆紀念



齊心抗疫
同步攜手渡過
大家保重！

請致電我們了解詳情或瀏覽：
arbormemorial.ca/chinese

山景紀念園和殯儀館
Mountain View Funeral Home & Cemetery
1515-100th Street SE, Calgary, AB T1X 0L4

伍林淑君 403-818-9975
Joana Ng
劉文莉 403-890-7623
Chilee Lau



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

百福石碑

- 服務最好
- 款式最多
- 價錢最相宜



• 歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六、日、晚間
我們也可親臨府上講解 及公眾假期均可)

• 地址：4119-17St. SE. Calgary, AB
(Ogden Road 夾 17 Street/42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題: 403-619-1033



卡城華人基督教福禾堂

CALGARY CHINESE CHRISTIAN BLESSED HARVEST CHURCH

廣傳基督福音

3311 Centre Street North Calgary, Alberta, Canada. T2E 2X7

Email: CCCBHChurch@yahoo.com

弘揚中華文化

教會活動

主日崇拜：每星期日下午一時半
 聖餐崇拜：每月第一個主日崇拜後舉行
 研經祈禱會：每星期四晚上七時半（六時半有愛心晚餐分享）
 溫馨團契：每月第一個星期六下午四時半開始
 （會前有愛心晚餐分享）

同工團隊

牧師：孟彪 Pastor Bill Mang (403)870-3362
 堂主任：洪光良牧師 Rev. Kwang Liang Hung
 (403) 295-7376; (587) 718-3962
 義務顧問：鄭約翰牧師 Rev. John W.S. KONG BA, Th.D. (403)510-0309
 管家：朱麗玲姊妹 Rose Wong (403)272-8927

學術活動：視需要於每月之第三星期六下午三時至五時舉行各種文化活動（歡迎來電查詢）

辛丑年聘思

2021年3月11日 洪光良牧師

一、辛丑年新春小唱

跨過庚子，踏進辛丑；中國新年，換了歲首。鼠遁牛來，孰美孰醜？
 新冠未除，舊人仍苦。加國維艱，卡城掣肘。弓河彎彎，磯山陡陡。

*

今非往年，應有盡有。市況蕭疏，人心結糾。誰敢出門，迎春數九？
 誰敢登樓，品茶喝酒？鄰里禁足，杜門扁牖。牙痛忌醫、髮長似狗。

*

相距六尺，何從握手？口罩半遮，難辨誰某。洗手洗心，求主保守。
 疫情肅清，災害驅走。四海同春，九州煙柳。百業復甦，萬國滌垢。

*

劫後渡荒，擴耕農畝。少積多成，重見豐阜。恭喜連聲，慎開金口。
 海陸空天，出行訪友。關愛婦孺，尊敬耆叟。發財新機，上下左右。

*

教堂重開，為君擁帚；禧年福音，肯光臨否？神愛世人，誰願接受？
 世事無常，難料休咎；來信耶穌，寧先勿後。萬象更新，生命不朽。

*

天倫永偕，父子夫婦；老幼平安，康寧福壽。上帝垂憐，廓清昏黜。
 薄懲驕愚，隆賜忠厚。神國復興，再無攻蹂。美意延年，天長地久。

*

堅貞弗移，拒絕試誘。心靈豐收，非稂非莠；得糧得魚，有倉有留。
 牛年牛氣，信心樞紐。良人復臨，迎接佳偶。哈里路亞，聲冲牛斗。



二、辛丑年歷史楚音

小引

疫情期間，輕易不敢出門。讀經禱告之外，也隨興翻閱了一些閒書。包括甲骨學權威董作賓的《中國年曆總譜》、馬列主義歷史學者翦伯贊的《中國歷史年表》、周谷城主編的三卷本《中國事典》、和民國時期陳慶麒的《中國大事年表》等等。因為今年又是辛丑牛年，出於好奇，便想諦聽歲月長廊中是否也殘留著辛丑的楚音。據董氏考證，中國第一個辛丑年可以上推

至有熊氏軒轅黃帝 15 年（西元前 2561 年）。若然，中國的辛丑年，迄今至少已有七十次以上了。其中除了邦國的征伐兼併、政權的爭奪更迭、奇謀巧計之層出不窮外，也有幾則令我們感受最深的例外。茲縷述之：

一、西元前 2561 年，中國第一個辛丑年

三皇五帝以前的歷史，曾被視為傳說時代。但隨著近年考古工作的進展和新發現。黃帝時代的情況已經逐漸清晰。而黃帝 15 年的社會風貌亦約略浮現了。這比之聖經《創世記》的年代，中國文明之久遠更足以自豪。

二、西元前 800 年周宣王 28 年辛丑

周宣王為西周第十一代天子。在位之初，多用賢臣良將，史稱「宣王中興」。晚年卻獨斷專行、不進忠言、濫殺大臣，中興遂成曇花一現，也給後來周幽王時期埋下滅亡伏筆。此時國外的印度則已進入「後吠陀時代」，社會階級出現婆羅門（僧侶）、刹帝利（貴族、武士）、吠舍（農、工、商）、和首陀羅（貧民）四大世襲種姓。但歷史證明，凡強調階級鬥爭的必難興邦。

三、西元前 260 年周赧王五十五年辛丑

是年秦、趙交兵，趙以趙括代老將廉頗；秦則以白起為帥而大破趙軍，坑趙卒四十五萬於長平。秦國從此國勢大振，距統一中國之路更進一步。此時世界的另一端，則有新崛起的羅馬海軍，首次大敗海權霸主迦太基於西地中海。從此迦太基逐漸走向衰亡。這兩件事為我們帶來無限聯想和啟示。

四、西元 641 年唐貞觀十五年辛丑

大唐盛世，萬邦來朝。文成公主則於是年入藏嫁與吐蕃（音播）王松贊干布。文成公主知書達禮，又帶去大唐許多先進文化，對西藏影響至大至深。吐蕃從此漸革舊俗，遣子弟至長安留學。中原王朝與吐蕃的友好關係自此奠定。西藏人民至今仍非常敬愛文成公主，甚至視同神佛供奉在寺院中。

五、西元 1661 年清順治十八年辛丑

在廈門堅持抗清的鄭成功，是年率領兩萬五千官兵、數百艘戰船東渡臺灣，揭開收復臺灣的序幕，迫使佔領臺灣長達 38 年之久的荷蘭侵略者兵敗投降。此為自大航海時代以來東西方國家的首場交鋒。臺灣得以重歸祖國懷抱，鄭成功功不可沒。於茲又逢辛丑年，不知哪位會是 21 世紀的鄭成功。

六、西元 1841 年清道光二十一年辛丑

是年正值第一次鴉片戰爭期間。英軍進犯廣州、陷寧波、定海；攻福建、破廈門各地。清朝用人不當，屢戰屢敗。名臣林則徐、鄧廷楨等則被發配伊犁。滿清被迫與英人議訂《穿鼻草約》，以割讓香港、賠款六百萬兩、開放廣州為通商口岸等告終。翌年，英人更無恥地變本加厲，強迫清廷簽下中國近代史上第一個喪權辱國的《南京條約》。中國人對此豈能忘懷。接下來的辛丑年就是西元 1901 年（光緒二十一年）。繼庚子國難之後，英、美、俄、德、意、法、日、奧、比、西、荷等十一國，又強迫清廷簽訂另一個更無恥的《辛丑各國和約》，李鴻章在北京與各國簽訂和約之後，心力交瘁，終於羞憤嘔血而死。但十年之後，滿清王朝也就壽終正寢了。雖則如此，西方列強包括東亞的日本在內，欠下中國人的血債卻永世也還不清。

卡城東北播道會

Northeast Calgary Evangelical Free Church

主日崇拜：星期日早上9:15 (粵語)
 主日學：星期日早上11:00 (粵語)
 星期日早上9:15 (英語) / (兒童)
 祈禱會：每週三早上10:00
 週六查經：星期六早上11:00至12:15 (粵語)

教會電話：(403) 648-1938
 電郵地址：info.ncefc@gmail.com
 牧者：鄭銘深牧師

3125 Catalina Blvd. NE



卡城華人宣道會

Calgary Chinese Alliance Church

顧問牧師：朱裕文牧師，莊明立牧師
 粵語事工：林志恆牧師，盧永康傳道，王大為傳道 (義務同工)
 國語事工：蔡軍牧師
 英語事工：范海恩牧師，林永全傳道
 粵語長者事工：梁明峰傳道 (義務同工)
 主日崇拜/兒童主日學：國語~9:30am、英語~9:30am；粵語~11:00am
 主日學：粵語~9:30am；國語~11:15am、英語~11:00am
 祈禱會：粵語、國語~逢星期三 7:30 pm；英語~第一個星期三 7:30pm
 各團契/小組：星期五、六 7:00pm、7:30pm
 宣道中文學校 (403-274-7046)：星期六 9:30am 至 5:00pm

地址：150 Beddington Blvd. NE, Calgary, AB T3K 2E2
 電話：403-274-6923
 E-mail: info@calgarychinesealliance.org
 www.calgarychinesealliance.org

基督教銘恩堂

Mountainview Grace Church

中文堂牧者：毛東升傳道
 英文堂牧者：Rev. Laurence Hiebert
 崇拜：國/粵 星期日 9:30am
 英語 星期日 11:00am
 星期日：設各團契主日學課程
 祈禱會：星期日早上8:30am
 和星期四晚上7:00pm

並設有耆英、成人、青年、少年、兒童、國/粵/英等不同團契，歡迎查詢及參加
 地址：3&4 Floor, 116-2nd AVE SW. (唐人街)
 電話：403-252-7790

卡城基督教華人神召會

Calgary Chinese Pentecostal Church

牧師團隊：徐志光牧師 Rev. Katherine Wong
 陳沛恩傳道 (義務)

地址：127-2nd Avenue S.E. (唐人街)
 電話：403-263-6059 傳真：403-261-8684

電郵地址：calgarycpc@gmail.com

主日崇拜：星期日上午十時正 (粵語)
 星期日上午十時正 (英語)

國語崇拜：星期六上午十一時正

主日學：星期日上午九時正 (粵語)

祈禱會：星期三晚上八時正

團契聚會：歡迎查詢

卡城華人宣道會城西堂

Westside Calgary Chinese Alliance Church

6600 COUNTRY HILLS BLVD NW TEL: 403-239-2990

主任牧師：蔣顯輝牧師
 副牧師：吉詒牧師 (國語領導) 副牧師：麥葛理牧師 (英語領導)
 助理牧師：其他各助理牧師；請參閱網址：wccac.net
 週六崇拜 (粵、英、國)：9:30 am
 主日粵語崇拜：9:30am 國、英、兒童崇拜：11:15am
 聖經學校：週六 (粵、國、英) 11:00am
 主日 (英、國)：9:30am (粵) 11:15am
 祈禱會：(粵)：週三 9:30am & 7:30pm
 (英、國)：週三 7:30pm
 團契：青、少年、大專、職業：週五 7:30pm
 成人/家庭團契：週六
 (詳情請瀏覽網址：www.wccac.net或來電查詢)
 常青團 (耆英)：於每月之第三個週四 10:00am

卡城華人浸信會

Calgary Chinese Baptist Church

中文堂牧師：黃嘉漢牧師 英文堂牧師：何士賓牧師
 中文堂成人基教傳道：葉智樑傳道
 兒童事工主任：葉吳家玲主任
 電話：(403) 590-4349 傳真：(403) 590-4484
 中英文崇拜：主日上午十一時
 中英文主日學：上午九時四十五分
 團契：(青少年) 週五晚上七時半
 (大專/就業團) 週六晚上七時半
 (成人) 週五晚上七時半 (新生命團契)
 (長者) 每月第二週六上午十時正
 兒童歡樂園地：週五晚上七時半及主日上午11時
 浸愛中心：週六上午十時半至下午四時
 教會及浸愛中心地址：
 3907- 44th Ave NE Calgary T1Y 6R5

卡城華人五旬節以馬內利教會

The Church of Immanuel

教牧同工：張德良牧師，張師母，關偉邦弟兄
 Pastor John W. Lucas III (英語)
 祈禱會：星期日早上九時正
 主日崇拜：星期日早上十時正 (英語/粵語)
 團契聚會：星期五晚上七時三十分 (職業)
 每月第三個星期日，下午十二時正 (婦女)
 地址：1512-1st. Street S.W. T2R 0W2
 電話：403-262-3723 傳真：403-266-6035
 網頁：www.amazingchurch.ca
 主耶和華...叫我傳好信息給謙卑的人，差遣我醫好傷心的人，報告被擄的得釋放，被囚的出監牢。
 (以賽亞書61:1)

命定神學

加拿大華人網絡社區

國語 www.mingding.org

粵語 https://yueyu.mingding.org



還有許多人帶著病人和
 被污鬼纏磨的，
 從耶路撒冷四周的城邑來，
 全都得了醫治。(使徒行傳 5:16)



這福音本是
 神的大能

長期 躁鬱 腰椎 各式 全都
 失眠 眩暈 頸椎 疼痛 得了醫治

根基建道
 門徒培訓

逢周六晚8:30網絡課程(粵)
 撒母耳記(上)-君尊的祭司
 精彩主日信息至啱尋求突破的你

醫治釋放

YouTube Channel: BOAL-CA
 聯繫方式(粵/國)
 WhatsApp/電話 587 890 4192



加華報

網上閱讀加華報，請瀏覽網頁：

www.tcctnews.com

營業時間
 加華報

疫情期間加華報營業時間調整如下：

星期一、星期二：9:30am-6pm

星期三：9:30am-5pm

星期四、星期五：10am-3pm

星期六、星期日、假期：休息

報紙逢星期四派發

正方藥業 用藥最正 正方
熱氣上火？重有口氣？

便秘；
 咽喉腫痛；
 急性腸胃炎。
 傳統中醫，清熱解毒，瀉火通便。
 用於三焦熱盛所致的：口鼻生瘡，咽喉腫痛，心煩口渴，尿黃，便秘；急性腸胃炎。



認明
 NPN80006039



CCC-210308@CR056

- 認明**正方**商標，**正方**及NPN號碼（加拿大自然產品號碼）。註明GMP水平中成藥藥廠。
 - 多年NPN中成藥品牌，嚴格執行投產前原料通過及完成產品成份安全測試。嚴謹測試重金屬、農殘和霉菌皆符合加拿大食品衛生局自然健康產品安全條例標準。
 - 原配方原藥廠生產。藥效顯著，深受中醫及自然療法醫師信賴。
- 各大中藥房有售·用戶熱線：(416) 532-3967

正方藥業 用藥最正 正方
秋冬防線：家中常備，健康第一

止咳，定喘。又快又好！



穿心蓮抗炎片



CCC-210127@CR056

- 認明**正方**商標，**正方**及NPN號碼（加拿大自然產品號碼）。註明GMP水平中成藥藥廠。
 - 多年NPN中成藥品牌，嚴格執行投產前原料通過及完成產品成份安全測試。嚴謹測試重金屬、農殘和霉菌皆符合加拿大食品衛生局自然健康產品安全條例標準。
 - 原配方原藥廠生產。藥效顯著，深受中醫及自然療法醫師信賴。
- 各大中藥房有售·用戶熱線：(416) 532-3967

正方藥業 用藥最正 正方
家中常備，健康第一

補腎陰
 盜汗遺精，神疲口燥。
 滋腎補陰，用於腰酸膝軟。



補腎陽
 腰膝酸冷，大便溏泄。
 補腎陽不足，命門水衰。

正方左歸丸
 市面上唯一全方入藥；含龜板膠、鹿角膠。備有瀕臨絕種野生動物證書。
 (男女適用)。



正方右歸丸
 市面上唯一全方入藥；含鹿角膠。備有瀕臨絕種野生動物證書。

- 認明**正方**商標，**正方**及NPN號碼（加拿大自然產品號碼）。註明GMP水平中成藥藥廠。
 - 多年NPN中成藥品牌，嚴格執行投產前原料通過及完成產品成份安全測試。嚴謹測試重金屬、農殘和霉菌皆符合加拿大食品衛生局自然健康產品安全條例標準。
 - 原配方原藥廠生產。藥效顯著，深受中醫及自然療法醫師信賴。
- 各大中藥房有售·用戶熱線：(416) 532-3967

CCC-210308@CR056

DIMENSION..DIMENSION..DIMENSION..DIMENSION..DIMENSION..DIMENSION..



萬信保險顧問有限公司
 Dimension Insurance & Services Ltd.

三十多年專業保險經驗，可為您妥善安排一切商業及個人保險事宜。歡迎來電查詢。

Jinny C. K. Chan CIP
 j.chan@dimensioninsu.ca
 Direct: (587) 880-3005
 Cell: (403) 616-8811

Yvonne Chui
 y.chui@dimensioninsu.ca
 Direct: (587) 880-3006
 Cell: (403) 966-1886

Wish to become a team member of a fast growing insurance broker?
 Submit your CV to Jinny Chan.

Unit 9, 1725 – 30th Avenue NE, Calgary, AB T2E 7P6
 Tel: (587) 880-3008 Fax: (403) 456-2056

DIMENSION..DIMENSION..DIMENSION..DIMENSION..DIMENSION..DIMENSION..

ACCT
Foundation

ACT 2
END
RACISM

纪念消除种族歧视国际日专题讲座

员工权益和职场人权详解

时间：**2021年3月18日**，星期四晚上**6点**（加东时间）

语言：普通话



点击这里注册



Canadian
Red Cross

Canada



Funded by the
Government
of Canada

Financé par le
gouvernement
du Canada

Canada



Canadian
Race Relations
Foundation

Fondation
canadienne des
relations raciales



Canadian
Red Cross

Canada

Funded by the
Government
of CanadaFinancé par le
gouvernement
du Canada

Canada

Canadian
Race Relations
FoundationFondation
canadienne des
relations raciales

Diversecities

ACCT
FoundationACT2
END
RACISM

演示

了解你的人權和僱傭權利

特別嘉賓：**林潔妍律師（譚法律事務所）****請登入：act2endracism.ca**報名參加以廣東話進行的紀念消除種族歧
視國際日網絡研討會**研討會設有抽獎環節****2021年3月18日（星期四）****西岸太平洋時間 下午5時至6時****西岸山區時間 晚上6時至7時****中部時間 晚上7時至8時****東岸時間 晚上8時至9時****大西洋時間 晚上9時至10時**



TO HELP PARENTS ENGAGE CHILDREN IN
CONVERSATIONS ABOUT RACE BY USING ART,
DRAMA AND EXPERIENCES IN SCHOOL

ACCT **ACT2**
Foundation **END**
RACISM

Presents:



LET'S TALK ABOUT RACE

PANELISTS:

LUCY LU, ART THERAPIST

BILL YONG, ADDICTIONS & DRAMA COUNSELLOR

JESIE SALCEDO, TEACHER

**ATSUSHI ONO, THE MAGICIAN,
WILL DAZZLE YOU WITH MAGIC!**

IDEAL FOR FAMILIES WITH CHILDREN 5-12 YEARS OLD

MARCH 20, 2021

9:30 AM-11:00 AM PT

10:30 AM - 12 PM MT

11:30 AM -1:00 PM CT

12:30 PM -2:00 PM ET

1:30 PM - 3:00 PM AT



VISIT ACT2ENDRACISM.CA



Canada



Canadian
Red Cross

Funded by the
Government
of Canada

Financé par le
gouvernement
du Canada

Canada



Canadian
Race Relations
Foundation

Fondation
canadienne de
relations racia

ACCT **ACT2**
 Foundation **END**
RACISM

Presents:



CHANGE STARTS WITH US

March 20, 2021
 12:00 pm - 1:30 pm PT
 1:00 pm - 2:30 pm MT
 2:00 pm - 3:30 pm CT
 3:00 pm - 4:30 pm ET
 4:00 pm - 5:30 pm AT

Panelists:

Dr. Gina Ko, Psychologist
Young In Kim, Social Worker
Tom Chau, Teacher & Coach



To engage youth and young adults in conversations about race by identifying and challenging discriminatory behaviours in school and sports.

ATSUSHI ONO, THE MAGICIAN, WILL DAZZLE YOU WITH MAGIC!
IDEAL FOR FAMILIES WITH CHILDREN 13+



Visit act2endracism.ca

各類聘請

福臨門

Macleod Trail市南分店

現聘請全職或兼職炒鑊，企檯，洗碗及包外賣員工。有意者請電：
403-708-1860梁小姐洽
(72L)

卡城華埠銀龍酒家

誠聘點心幫工，收貨員。
有意者請電：
403-680-8318馮太
(72L)

亞洲飲食集團招聘

廚房部職位全職兼職員工多名
包括
樓面侍應
中菜炒鑊廚師
廚房幫工
燒臘師傅 或 幫工
薪優糧準，男女均可，現金免問
公司提供在職培訓，須輪班工作
有意者請致電403-262-8081 ext 101
Benny洽(9am - 5pm)或403-630-3511
(74)

Crossiron Mall Chinook Mall 快餐店

誠聘Counter Help女服務生，工作環境佳，薪高糧準，交通方便。須群隊合作，輪班工作。有意請電或親臨，吳小姐587-718-2288，陳師傅403-999-1160 (74)

泰豐樓

誠聘油爐一名。有意者請親臨：8282 Centre St. NE. Calgary或電403-295-7568 (73)

肉公司誠聘全職切肉(雞)工人兩名，必需有經驗，能說簡單英語。請親臨:#101, 2845 - 23 ST. NE 或電: 403-680-4009 Magdi (英語) (72)

市中心中式快餐店 Manchu Wok, 聘經驗全職，兼職炒鑊，Counter help。 電: 403-8707043。 地址: 751 3 Street S.W. (4樓 food court) (71)

卡城北45分車程聘請廚，需略懂英語。另個半鐘車程小鎮聘請經理，需具備餐飲業管理經驗，懂英語，懂些少會計知識。提供食住，薪金面議，請電馬生403-830-7118或電郵至jianma7118@msn.com (73)

冷暖氣工程聘有經驗技師及兩年工作實習技師。電403-617-0728或電郵履歷tonage.refrigeration@gmail.com (74)

Thai Express Shawnessy聘全兼職炒鑊及學徒請電403-968-7985 (74)

紅鹿市雜碎外賣餐館請經驗炒鑊或幫廚一名，薪優糧準，包食宿，有意請致電1-403-392-1764 黃先生洽 (73)

西北聚得福現已開業

誠聘經驗點心幫工，炒鑊，炸爐執碼，企檯及洗碗。現金免問。有意者請電587-4397873 或留短訊 (71)

紅鹿市中餐館誠聘全職有經驗廚師及企檯各一名，有意者請電：403-318-8881鄧生 (73)

瓷磚裝修

誠聘工人多名，經驗不拘。有意者請電: 403-617-7338
Ken (72)

KINGSWOOD cabinets 誠聘

由於業務擴張，Kingswood 櫥櫃廠現誠聘全職或兼職生產線員工和清潔工。

有意者請將簡歷電郵至:

hiring@kingswoodcabinets.com

或電: (587)-812-8813

全職工作時間 7:30am - 4:30pm
兼職工作時間 5:00pm - 9:00pm

地址 100- 10900 14 Street NE

Granite Gallery

大理石廠

1089 57 Ave. NE

誠聘 拋光打磨及裝修員工各數名

*經驗不拘 *會提供培訓 *若工作超逾8小時 會享有加班薪酬

★另有醫療(包括牙醫)福利★

有意者請致電: 403-998-7303 Helen



高薪誠聘

- ★ 服務員
- ★ 水吧收銀員
- ★ 炒鑊
- ★ 點心廚師
- ★ 洗碗

有經驗者優先，男女不拘

有意者請致電：587-839-9588 ; 403-630-2133
或親臨：10400 Macleod Trail SE Calgary, AB T2J 0P8

(74)

西南69Ave近Chinook商場及3號
巴士站，地庫兩房出租，每房
\$360，包水電。電403-616-2662
(72)

中央街78AVE樓下一房分租，新
裝修廚廁齊，分門包水電煤上網
近3，300多巴士電587-889-9666
(72)

生意出讓

離卡3小時人口6千，位置優越，
滑雪勝地酒店林立，生意穩定低
租金，虧本售3萬8，4039788220
(81)

Bitcoin Sale 比特幣出售

請來電：
403-399-9933

補習

*網上補習 *精補數理
創意啓導 Math G9-12 Math31
前途轉機 Calculus AP/IB
Physics 20/30/IB
20年特殊經驗 成效出眾
親自個別教導 MATH 249/251/265
精補大學 AMAT 275
數理工程 PHYS 211/223/259
403-861-6926 PETER ENG (75)

各類聘請

房屋出租

不銹鋼廚具廠誠聘學徒乙名。
有意請電：403-901-9189
Danny (76)

唐人街河濱大廈公寓招租。單人房
一房一廳兩房一廳三房一廳等多戶
型可選擇包水電氣網電視403-265-
2003 (73)

裝修公司聘技工，需自備
車，有責任心。有意請電：
587-719-8320 陳生洽 (75)

NE區Pineridge 兩房一廳出租，
獨立門出入，電:403-671-0438李
(74)

中式快餐聘經驗全，兼職
Counter help。403-870-7043
地址:751 3 Street S.W. (4樓)
(72)

唐人街五豐大廈單人單位出租，
包水電暖氣中文電視，煙籠免問
即可入伙。403-285-1542可留言
(74)

東面Strathmore小鎮，聘請有
責任心炒鑊，炸爐，包餐及洗
碗。403-554-2188 Vivian (72)

中央街61AVE NE 有房出租，包
傢俬水電煤網近3，46，300，
301巴士站。電：403-874-5688
(73)

東北區近52 ST外賣店請兼職經
驗幫廚，有意請電：403-828-
9608洽 (72)

必定順樓下一房一廳，新裝修，
分門，水電煤上網，租平。電
587-433-9898適合男士 (73)

130 Ave 唐餐聘油爐，執碼，
炒鑊。403-719-1028 (71)

光猛土庫出租，近商場，Panorama
Hills, 421, 301巴士，手提403-
703-1886, 403-295-1550晚上 (72)

東南區唐餐館誠聘晚間執碼和
油爐，需要有經驗，有意者請
電：403-607-8688 (71)

近中央街北30AVE光亮土庫，四
月入伙，二房一廳，洗衣機。
825-994-7888, 403-233-8810
(72)

分類廣告



\$9/1000只(箱)



衛生竹筷

\$2/100對(每包)



中式湯匙

\$9/1000只
(5000只/箱)



4 oz 醬汁小溶器

\$69/2000 sets(箱)

外賣快餐 用品平賣



38 安士湯碗

\$40/150 sets(箱)



兩格溶器盒

\$70/500 set(箱)

請電：

587-719-7587



刀

\$9/1000只(箱)

FAMOUS NOODLE & B.B.Q. Café

匯豪軒燒臘茶餐廳

訂餐熱線：**587-351-0788**



堂食外賣
無任歡迎



歡迎預訂乳豬全體及燒鵝

碟頭飯

單拼 \$12⁹⁹ 雙拼 \$14⁹⁹ 三拼 \$15⁹⁹

湯瀨粉、河粉、麵

單拼 \$12⁹⁹ 雙拼 \$13⁹⁹ 三拼 \$14⁹⁹



各款
精美小菜

特價套餐

- 燒鴨(半隻)
- 貴妃雞(半隻)
- 金沙排骨
- 欖菜鴨粒炒飯
- 蒜茸時菜

親朋餐

優惠價

\$68⁹⁹

~~原價\$78.99~~

片鴨餐

優惠價

\$53⁹⁹

~~原價\$68.99~~

- 京都片皮鴨
- 鴨骨湯
- 鴨絲燜米
- 蒜茸時菜

- 蟹肉魚肚羹
- XO醬斑球
- 匯豪小炒皇
- 金沙海鮮炒飯

海鮮餐

優惠價

\$63⁹⁹

~~原價\$78.99~~

自選抵食和菜

三和 \$48.99

四和 \$64.99

五和 \$80.99

六和 \$96.99

和菜每位送
白飯、糖水各一碗

地址：333, 96 AVE NE Calgary AB T3K 0S3

(新大統華豐山匯豐銀行隔壁商場)

電話：**587-351-0788** 七天營業：11 am - 9 pm

